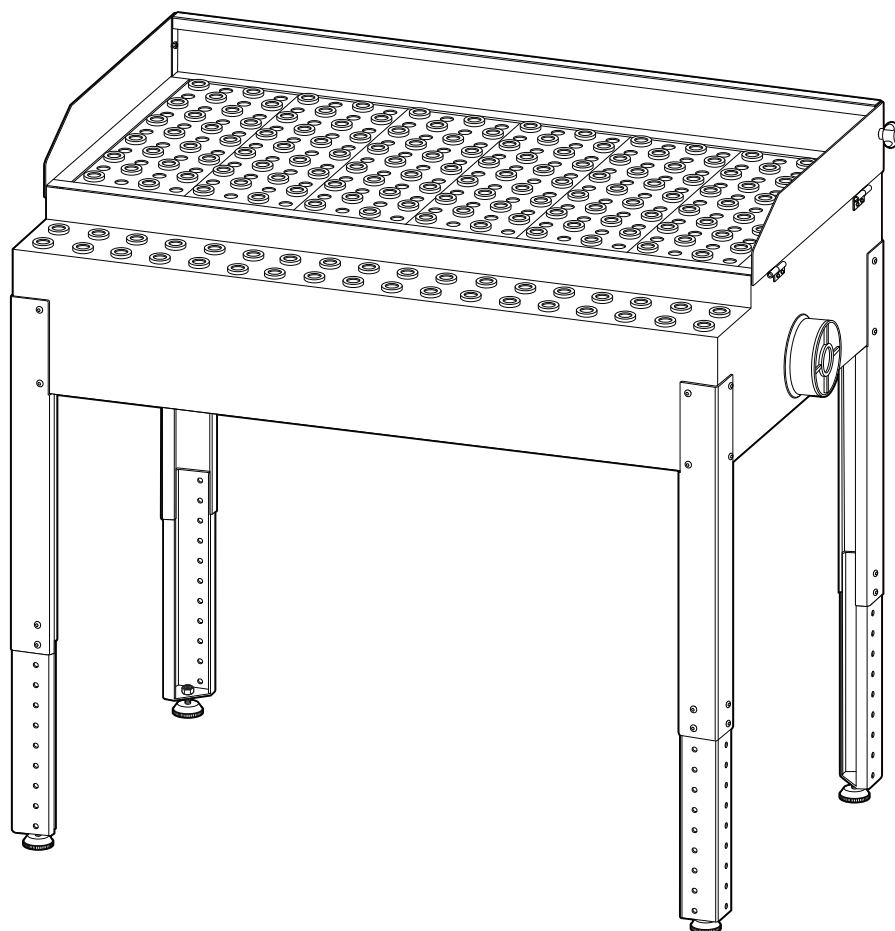




- (EN) Instruction manual
- (NL) Gebruiksaanwijzing
- (FR) Manuel d'utilisation
- (DE) Bedienungsanleitung
- (IT) Manuale di istruzioni
- (ES) Manual de instrucciones

Downdraft extraction table

- (NL) Afzuigtafel met neerwaartse afzuiging
- (FR) Table d'aspiration par le bas
- (DE) Absaugtisch mit Absaugung nach unten
- (IT) Banco aspirante a flusso discendente
- (ES) Mesa con aspiración descendente



ENGLISH	3
NEDERLANDS	6
FRANÇAIS	10
DEUTSCH	14
ITALIANO	18
ESPAÑOL	22



- (EN) Download this manual in your preferred language by scanning the QR code.
- (NL) Download deze handleiding in uw gewenste taal door de QR-code te scannen.
- (FR) Téléchargez ce manuel dans la langue de votre choix en scannant le code QR.
- (DE) Laden Sie dieses Handbuch in Ihrer bevorzugten Sprache herunter, indem Sie den QR-Code scannen.
- (IT) Scarica questo manuale nella tua lingua preferita scansionando il codice QR.
- (ES) Descargue este manual en su idioma preferido mediante el código QR.
- (PL) Instrukcję można pobrać w swoim języku po zeskanowaniu kodu QR.
- (DK) Download denne manual på dit foretrukne sprog ved at scanne QR-koden.
- (PT) Transfira este manual no idioma da sua preferência através da leitura do código QR.

1. Important safety instructions

⚠ WARNING! Before setting up, assembling and using the product, read and understand this manual thoroughly.

- » Read, follow and understand this manual to assemble and use the product safely and efficiently. Ignoring these instructions may result in serious injury or damage.
- » The owner of this product is responsible for ensuring its safe use. This includes conducting regular inspections and maintenance, understanding the manual and following the provided instructions for safe assembly and use.
- » Keep this manual for future reference. If this product is passed to a third party, then this manual must be included.
- » The manufacturer is not liable for any injury or property damage resulting from negligence, modifications or misuse.

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- » This product must be assembled by adults. Keep children and pets away from the assembly area to avoid accidents.
- » Wear safety gloves to prevent cuts or abrasions.
- » Make sure all screws, bolts and fasteners are tightened securely. Loose components may compromise stability.

1.1 General safety instructions

⚠ WARNING! Risk of injury caused by explosion and fire!

- » Do not use the product in environments containing airborne dust that may present a high risk of explosion.
- » Use the product away from pilot lights, open flames, and areas containing paint fumes.
- » Do not use the product in paint spray booths.

⚠ WARNING! Risk of eye injury or lung damage from dust!

- » To reduce the risk of eye injury or lung damage from dust, always wear safety glasses and a respirator when using the product!

- Only use the product to collect wood dust. Do not collect liquids, metal shavings, lead paint, asbestos or burning materials.
- This product is un-powered and relies entirely on a dust collection system with a minimum extraction air flow of **1400 m³/h** to capture dust effectively. The dust collection system must be able to filter fine dust, such as a cyclone unit or a HEPA-filtered vacuum system.
- Connect both 125 mm dust outlets to a dust collection system using a 125 mm dust hose and clamps. Both outlets must be connected to maintain balanced airflow and optimal extraction performance.
- Always use the product on firm, level ground to ensure stability.
- Do not exceed the recommended weight limits (if any are stated).
- Do not hang items on the product unless specifically designed for that purpose.
- This product is not designed to support body weight. Do not stand, sit or climb on any part of the product. Doing so may result in serious injury.
- Do not modify the product in any way. This includes welding external lock bars or attaching non-approved electrical equipment. Such alterations can result in damage or personal injury.
- Make sure to tighten all locking mechanisms after adjusting the height of the legs.
- Do not place excessively heavy or sharp objects on the product that could dent, warp or puncture the work surface.
- Avoid covering the table surface entirely with solid and non-perforated materials to maintain the air flow. Reduced air flow may increase the risk of airborne dust exposure.
- Stop using the product when the air flow decreases significantly or when operational difficulties occur. Investigate the cause immediately.
- Slips, trips and falls are major causes of workplace injury. Be aware of slippery surfaces caused by use of the tool and also of trip hazards caused by the airline hose.
- Proceed with additional care in unfamiliar surroundings. Hidden hazards may exist, such as electricity or other utility lines.
- Make sure there are no electrical cables, gas pipes etc. that could cause a hazard if damaged by use of the product.

1.2 Explanation of symbols

The following symbols are used in this manual, on the product and/or the packaging.



Refer to and read the manual.



Wear respiratory protection.



Wear eye protection.

2. Specifications

NOTICE!

- » The specifications and constructions outlined in this manual were accurate at the time of publication. There is a possibility of changes being made to the specifications and constructions without prior notice or obligations due to continuous improvements.

Weight	53 kg
Dimensions	1330 × 770 × 1200 mm
Dust outlet	125 mm × 2
Height	785-1100 mm

3. Before first use

3.1 Transport and unloading

NOTICE!

- » Assess the requirements and choose suitable lifting tools such as forklift, cranes or hoists capable of safely moving the product to and from elevated levels. Make sure they have the necessary capacity and features for secure transportation.
- » Consider the route from the unloading site to the location where the product will be used. Identify any potential obstacles or challenges along the way and plan accordingly to ensure safe and efficient movement.
- » Always lift the entire wooden crate. Never attempt to lift or move the wooden crate by using bolts, hooks or other improvised means on individual components.
- » Make sure the wooden crate is secure and well-balanced before lifting or moving.
- » Keep the load as low as possible during transport and observe all safe operating practices.
- » Fully insert the forklift tines under the wooden crate before lifting or moving.



3.2 Unpacking

⚠ WARNING! Risk of suffocation!

- » Keep packaging materials away from children and pets to avoid suffocation risks.

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- » Wear appropriate personal protective equipment (PPE), such as gloves, to protect against splinters and cuts.
- » Avoid exerting excessive force when handling the product due to its weight. Use appropriate equipment when unpacking or moving the product.

NOTICE!

- » The product is shipped from the manufacturer in carefully packed crate. Should any damage to the product be discovered after signing for the delivery, contact our customer service team for immediate assistance. Always thoroughly examine all parts of the shipment to ensure complete satisfaction with its condition.

- Carefully remove any nails, screws or straps securing the crate. Use the appropriate tools, such as a crowbar or pry bar, to loosen and remove these fasteners, being cautious not to damage the contents inside.
- Remove all packing materials, such as bubble wrap or foam inserts, ensuring to dispose of them responsibly.
- With the assistance of others, lift the product out of the crate using appropriate lifting equipment or methods. Make sure that the product is properly supported and stabilised to prevent any shifting or falling.
- Thoroughly inspect the product for any visible damages, scratches or defects. Verify that all expected parts and accessories are present and report any damage or missing components to our customer service team.

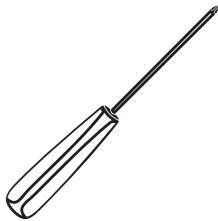
4. Assembly and installation

4.1 Assembly

NOTICE!

- » See assembly instructions at the end of the manual.
- » At least 2 users are required to move, assemble and/or install the product.
- » Place a mat or cardboard under the assembly area to protect the flooring from scratches or dropped tools.
- » Lay out all parts and hardware before starting. Use the parts list to verify that all parts are present.
- » If parts are not labelled, use sticky notes or masking tape to mark them according to the parts listed in this manual.
- » Use small containers or trays to separate screws, bolts and washers by type and size.
- » Before tightening fasteners, loosely assemble all parts to ensure proper alignment. Fully tighten the fasteners only after all parts have been assembled.
- » Use a low-torque power screwdriver to speed up the assembly process. Be careful not to over-tighten the fasteners.

4.2 Required tools



Cross-head screwdriver

5. Cleaning and care

⚠ WARNING! Risk of injury!

- » Always switch the external dust collection system off and disconnect it from the product before any cleaning.

⚠ WARNING! Risk of eye injury and lung damage due to dust!

- » Wear safety glasses and a respirator while cleaning the product!
- » Wait at least 10–15 minutes after the use to allow fine airborne dust to settle. Begin cleaning only after waiting, as cleaning immediately after use may increase the risk of inhaling suspended particles.
- » Do not dry sweep with a broom, as this also stirs up dust.

5.1 Cleaning

CAUTION! Risk of damage!

- » Avoid using harsh or abrasive cleaners, solvents, scouring pads or scrubbers that can damage the surfaces, remove protective coatings or cause corrosion when cleaning the product.

5.1.1 Cleaning metal surfaces

NOTICE!

- » Suction board can be removed for cleaning.

- Wipe down any metal surfaces using a slightly damp cloth. Allow the product to dry completely.
- For harsh residue or grease buildup, use a non-abrasive scrub pad with a workshop-safe cleaner or diluted degreaser. Avoid harsh chemicals that may damage finishes or corrode metal components.
- Avoid excessive water during cleaning. Prolonged exposure to moisture can lead to rust or material degradation, especially on metal or composite surfaces.
- Apply a light coat of rust inhibitor or metal wax to metal parts to help prevent corrosion in environments with fluctuating humidity or exposure to chemicals.

6. Maintenance

Periodically tighten all bolts, screws and brackets.

6.1 Metal surfaces

- Periodically inspect for corrosion. Look for rust or pitting, especially around joints and welds.

- Lubricate moving parts. Apply industrial lubricant to hinges, sliders and folding mechanisms every few months.

7. Disposal

7.1 Product disposal

The disposal of this product must be carried out in accordance with local regulations. Special handling and disposal procedures may be necessary to ensure safety and environmental protection. Contact your local authorities to learn about the proper disposal or recycling options available in your area.

7.2 Packaging/packing materials disposal

Sorting and disposing of packaging materials correctly is essential for environmentally friendly waste management. The packaging is designed to protect the product during transit and is made of materials that can be recycled.

- Dispose of cardboard and paperboard packaging by submitting them to the recycled paper service or waste paper collection. Check with local recycling facilities for specific guidelines on recycling cardboard and paperboard.
- Dispose of wrapping materials, inserts, straps and other plastic packaging by checking with local recycling facilities for specific guidelines on recycling or waste disposal methods. Follow their instructions to ensure proper disposal and promote environmental sustainability.
- Consider reusing the wooden crate/pallet for storage or transportation if it is in good condition.
- Contact local recycling facilities or waste management authorities to inquire about wooden crate/pallet recycling and follow their specific instructions for proper preparation and delivery.
- If the wooden crate/pallet is not suitable for reuse, check with local waste management authorities for proper recycling, re-purposing, composting or landfill disposal procedures.

8. Warranty

HBM Machines stands behind the quality and craftsmanship of our products. This warranty is applicable to all products purchased directly from our company or authorised retailers.

Limited Warranty:

Our products are covered by a limited warranty against defects in materials and workmanship for **2 years**. During the warranty period, if a product is found to be a manufacturing defect, we will, at our discretion, repair or replace the defective product or provide a refund equal to the purchase price.

Exclusions:

This warranty does not cover damages resulting from misuse, abuse, negligence, improper installation, accidents, normal wear and tear, acts of nature or unauthorised modifications or repairs. Additionally, this warranty does not cover damages or defects arising from non-compliance with our product instructions, specifications or recommended usage guidelines.

Claim Process:

To initiate a warranty claim, the original proof of purchase, such as a receipt or order number, will be required.

To determine if a product qualifies for warranty coverage, we may request additional information or evidence of the defect, such as photos or a return of the product. Contact our customer service team directly to discuss and initiate a warranty claim. Details on how to contact us can be found on our website or included with the product documentation.

Other Terms and Conditions:

- This warranty is non-transferable and only applies to the original purchaser.
- We reserve the right to amend or modify this warranty at any time without prior notice. The warranty in effect at the time of purchase will apply.
- This warranty grants specific legal rights and you may also have other rights that vary based on local laws or regulations.

Please refer to our website or contact our customer service team for additional information or inquiries regarding our warranty coverage.

9. Customer service

Do you have a question, comment or complaint? Our customer service team is available on working days from 9:00 AM to 5:30 PM. Whether you need assistance with use, maintenance, troubleshooting, replacement parts or safety procedures, we are dedicated to providing the support you need.

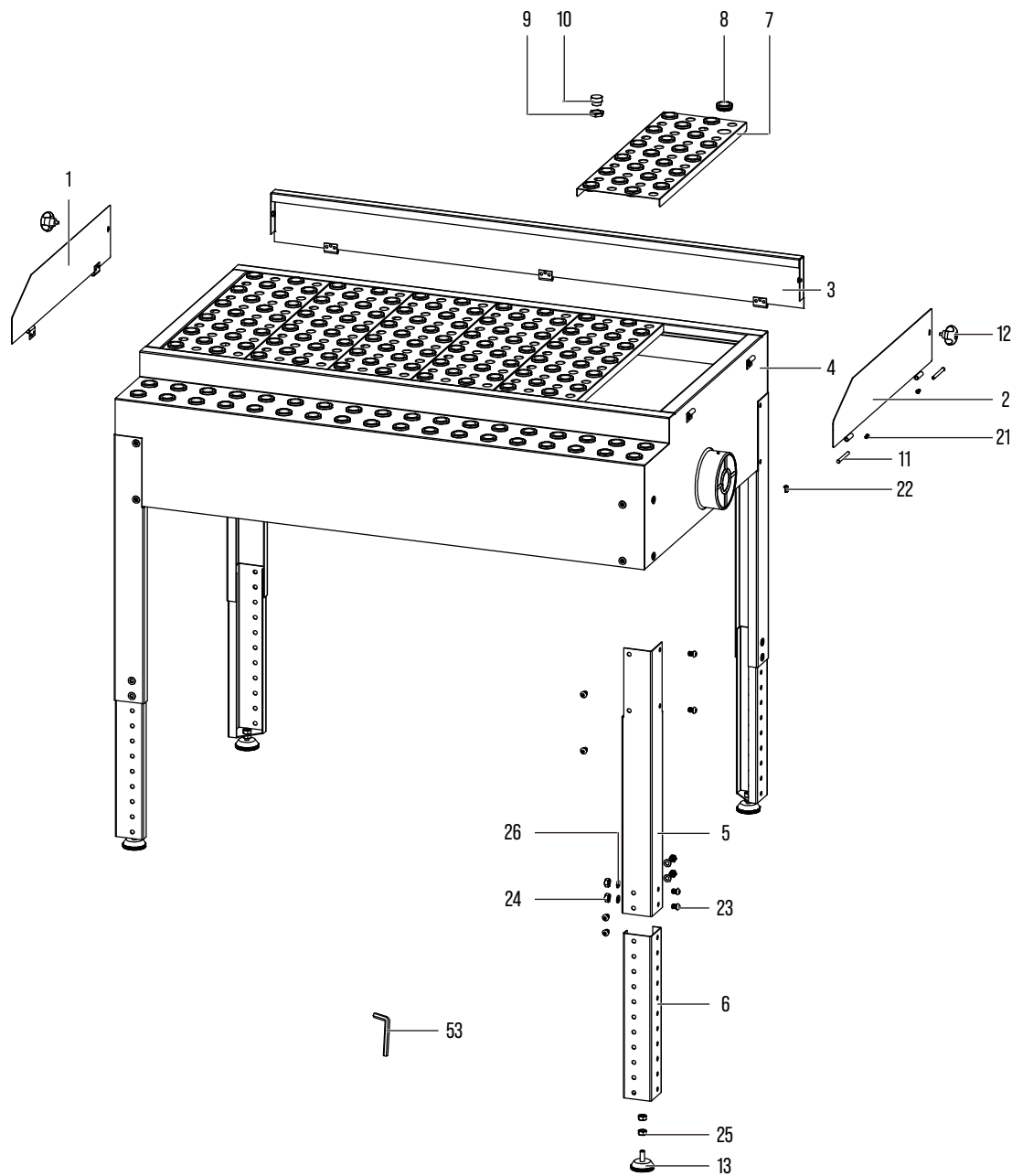
To reach our customer service team, please send an email to info@hbm-machines.com

When contacting our customer service team, please provide the product's model number, serial number and a detailed description of the issue or fault you are experiencing, including specific details such as error codes, abnormal sounds or other relevant circumstances will help us diagnose and resolve the issue more effectively.

NOTICE! Read carefully!

» The part list and diagrams provided in this manual are intended solely as a reference. The manufacturer and/or distributor explicitly disclaim any representation or warranty regarding the user's qualifications to perform repairs or replace parts of the product. It is strongly advised that all repairs and parts replacements be undertaken by certified and licensed technicians, rather than by the user. The user assumes all risks and liabilities associated with their repairs to the original product or installation of replacement parts.

10.1 Exploded view



No.	Part name	Qty
1	Left baffle	1
2	Right baffle	1
3	Back baffle	1
4	Table	1
5	Support leg (upper)	4
6	Support leg (lower)	4
7	Suction board	6
8	Grommet	168
9	Workstop nut	6
10	Workstop	6

No.	Part name	Qty
11	Hinge shaft	7
12	Locking knob	2
13	Foot pad	4
21	Screw	7
22	Screw	2
23	Screw	32
24	Nut	16
25	Nut	8
26	Flat washer	16
53	Hex wrench	1

1. Belangrijke veiligheidsinstructies


WAARSCHUWING! Lees en begrijp deze handleiding grondig voordat u het product installeert, monteert en gebruikt.

- » Lees, volg en begrijp deze handleiding om het product veilig en efficiënt te monteren en te gebruiken. Het negeren van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of schade.
- » De eigenaar van dit product is verantwoordelijk voor het veilig gebruik ervan. Dit omvat het uitvoeren van regelmatige inspecties en onderhoud, het begrijpen van de handleiding en het volgen van de verstrekte instructies voor een veilige montage en gebruik.
- » Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Doe bij overdracht van dit product aan derden deze handleiding erbij.
- » De fabrikant is niet aansprakelijk voor enig letsel of materiële schade als gevolg van nalatigheid, aanpassingen of verkeerd gebruik.


VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel!

- » Dit product moet door volwassenen worden gemonteerd. Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het montagegebied om ongelukken te voorkomen.
- » Draag veiligheidshandschoenen om insnijdingen of schaafwonden te voorkomen.
- » Zorg ervoor dat alle schroeven, bouten en bevestigingsmiddelen goed zijn aangehaald. Losse onderdelen kunnen de stabiliteit in gevaar brengen.

1.1 Algemene veiligheidsinstructies


WAARSCHUWING! Risico op letsel door explosie en brand!

- » Gebruik het product niet in omgevingen met zwevend stof dat een hoog explosiegevaar kan opleveren.
- » Gebruik het product uit de buurt van waakvlammen, open vuur en ruimtes met verdampen.
- » Gebruik het product niet in spuitcabines voor verf.


WAARSCHUWING! Risico op oogletsel of longschade door stof!

- » Draag altijd een veiligheidsbril en een ademhalingsmasker wanneer u het product gebruikt om het risico op oogletsel of longschade door stof te beperken!

- Gebruik het product uitsluitend voor het opvangen van houtstof. Zuig geen vloeistoffen, metaalstaanders, loodverf, asbest of brandende materialen op.
- Dit product heeft geen eigen aandrijving en is volledig afhankelijk van een stofafzuigsysteem met een minimale afzuigluchtstroom van **1400 m³/h** om stof effectief op te vangen. Het stofafzuigsysteem moet in staat zijn fijnstof te filteren, zoals een cycloonunit of een stofzuigsysteem met HEPA-filter.
- Sluit beide stofafzuigaansluitingen van 125 mm aan op een stofafzuigsysteem met een stofslang van 125 mm en slangklemmen. Beide aansluitingen moeten worden aangesloten om een gebalanceerde luchtstroom en optimale afzuigprestaties te behouden.
- Gebruik het product altijd op een stevige, vlakke ondergrond om de stabiliteit te garanderen.
- Overschrijd de aanbevolen gewichtslimieten niet (indien aanwezig).
- Hang geen voorwerpen aan het product tenzij deze specifiek voor dat doel zijn ontworpen.
- Dit product is niet ontworpen om het lichaamsgewicht te ondersteunen. Ga niet op enig onderdeel van het product staan, zitten of klimmen. Als u dit doet, kan dit leiden tot ernstig lichamelijk letsel.
- Breng geen wijzigingen aan het product aan. Dit omvat het lassen van externe vergrendelingsstangen of het bevestigen van niet-goedgekeurde elektrische apparatuur. Dergelijke wijzigingen kunnen leiden tot schade of persoonlijk letsel.
- Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismen worden vastgezet nadat de hoogte van de poten is aangepast.
- Plaats geen te zware of scherpe voorwerpen op het product die het werkoppervlak kunnen indeuken, vervormen of doorboren.
- Voorkom dat het tafeloppervlak volledig wordt afgedekt met massieve en niet-geperforeerde materialen om de luchtstroom te behouden. Een verminderde luchtstroom kan het risico op blootstelling aan zwevend stof verhogen.
- Stop met het gebruik van het product wanneer de luchtstroom aanzienlijk afneemt of wanneer zich operationele problemen voordoen. Onderzoek de oorzaak onmiddellijk.
- Uitglijden, struikelen en vallen zijn de belangrijkste oorzaken van een letsel op de werkplaats. Wees alert op gladde oppervlakken die kunnen ontstaan door het gebruik van het gereedschap, evenals op struikelgevaar veroorzaakt door de luchtslang.
- Ga extra voorzichtig te werk in een onbekende omgeving. Er kunnen verborgen gevaren aanwezig zijn, zoals elektriciteit of andere leidingen.
- Zorg ervoor dat er geen elektrische kabels, gasleidingen enz. aanwezig zijn die een gevaar kunnen opleveren als ze door het gebruik van het product worden beschadigd.

1.2 Uitleg van de symbolen

De volgende symbolen worden in deze handleiding, op het product en/of de verpakking gebruikt.


 Raadpleeg en lees de handleiding.


 Draag ademhalingsbescherming.


 Draag oogbescherming.

2. Specificaties

OPMERKING!

- » De specificaties en constructies die in deze handleiding worden beschreven, waren accuraat op het moment van publicatie. Er bestaat een mogelijkheid dat de specificaties en constructies zonder voorafgaande kennisgeving of verplichtingen worden gewijzigd door continue verbeteringen.

Gewicht	53 kg
Afmetingen	1330 × 770 × 1200 mm
Stofuitlaat	125 mm ×2
Hoogte	785-1100 mm

3. Voor het eerste gebruik

3.1 Transport en lossen

OPMERKING!

- » Beoordeel de vereisten en kies geschikte hefwerktuigen, zoals vorkheftrucks, kranen of takels, die in staat zijn het product veilig naar en van verhoogde niveaus te verplaatsen. Zorg ervoor dat deze de nodige capaciteit en functies hebben voor een veilig transport.
- » Overweeg de route van de losplaats naar de locatie waar het product gebruikt zal worden. Identificeer mogelijke obstakels of uitdagingen onderweg en plan dienovereenkomstig om een veilige en efficiënte verplaatsing te waarborgen.
- » Til altijd de volledige houten kist op. Probeer nooit de houten kist op te tillen of te verplaatsen met bouten, haken of andere geïmproviseerde middelen op afzonderlijke componenten.
- » Zorg ervoor dat de houten kist goed vastzit en goed in balans is voordat u deze optilt of verplaatst.
- » Houd de lading tijdens het transport zo laag mogelijk en volg altijd alle veilige bedieningspraktijken.
- » Breng de vorken van de vorkheftruck volledig onder de houten kist voordat u deze optilt of verplaatst.



3.2 Uitpakken


WAARSCHUWING! Verstikkingsgevaar!

- » Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en huisdieren om verstikkingsgevaar te voorkomen.


VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel!

- » Draag geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM), zoals handschoenen, om uzelf te beschermen tegen splinters en snijwonden.
- » Vermijd het uitoefenen van overmatige kracht bij het hanteren van het product vanwege het gewicht. Gebruik passend gereedschap bij het uitpakken of verplaatsen van het product.

OPMERKING!

- » Het product wordt door de fabrikant verzonden in een zorgvuldig verpakte kist. Als er schade aan het product wordt ontdekt na het ondertekenen voor de levering, neem onmiddellijk contact op met onze klantenservice voor assistentie. Onderzoek altijd grondig alle onderdelen van de zending om ervoor te zorgen dat u volledig tevreden bent met de staat ervan.

- Verwijder voorzichtig alle spijkers, schroeven of riemen die de kist vastzetten. Gebruik geschikt gereedschap, zoals een breekijzer of koevoet, om deze bevestigingen los te maken en te verwijderen, terwijl u voorzichtig bent om de inhoud niet te beschadigen.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal, zoals noppenfolie of schuiminserts, en zorg ervoor dat u deze op een verantwoorde manier weggooit.

- Til het product met behulp van anderen uit de kist, gebruikmakend van geschikt hefgereedschap of -methoden. Zorg ervoor dat het product goed wordt ondersteund en stabiel staat om verschuiving of vallen te voorkomen.
- Inspecteer het product grondig op zichtbare schade, krassen of defecten. Controleer of alle verwachte onderdelen en accessoires aanwezig zijn en meld eventuele beschadigingen of ontbrekende componenten bij onze klantenservice.

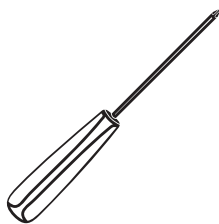
4. Montage en installatie

4.1 Montage

OPMERKING!

- » Zie de montage-instructies aan het einde van de handleiding.
- » Er zijn ten minste 2 personen nodig om het product te verplaatsen, te monteren en/of te installeren.
- » Plaats een mat of karton onder het montagegebied om de vloer te beschermen tegen krassen of vallen van gereedschap.
- » Leg alle onderdelen en bevestigingsmiddelen uit voordat u begint. Gebruik de onderdelenlijst om te controleren of alle onderdelen aanwezig zijn.
- » Als onderdelen niet zijn gelabeld, gebruik dan plakbriefjes of afplaktape om ze te markeren volgens de onderdelen die in deze handleiding worden vermeld.
- » Gebruik kleine containers of bakken om schroeven, bouten en onderleggingen te scheiden op type en grootte.
- » Monteer alle onderdelen losjes voordat u de bevestigingen vastdraait om een juiste uitlijning te garanderen. Draai de bevestigingen pas volledig vast nadat alle onderdelen zijn gemonteerd.
- » Gebruik een schroevendraaier met een laag koppel om het montageproces te versnellen. Wees voorzichtig dat u de bevestigingsmiddelen niet te strak aandraait.

4.2 Benodigd gereedschap



Kruiskopschroevendraaier

5. Reiniging en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel!

- » Schakel het externe stofafzuigsysteem altijd uit en koppel het los van het product voor elke reiniging.

⚠ WAARSCHUWING! Risico op oogletsel en longschade door stof!

- » Draag een veiligheidsbril en een ademhalingsmasker tijdens het reinigen van het product!
- » Wacht ten minste 10-15 minuten na gebruik zodat fijn zwevend stof kan neerdalen. Begin pas met reinigen na deze wachttijd, aangezien onmiddellijk reinigen na gebruik het risico op het inademen van zwevende deeltjes kan verhogen.
- » Veeg niet droog met een bezem, omdat dit stof opnieuw doet opwaaien.

5.1 Reiniging

VOORZICHTIG! Risico op schade!

- » Vermijd het gebruik van agressieve of schurende reinigingsmiddelen, oplosmiddelen, schuursponsjes of -borstels die de oppervlakken kunnen beschadigen, beschermende coatings kunnen verwijderen of corrosie kunnen veroorzaken bij het schoonmaken van het product.

5.1.1 Reinigen van metalen oppervlakken

OPMERKING!

- » De afzuigplaat kan voor reiniging worden verwijderd.

- Veeg alle metalen oppervlakken schoon met een licht bevochtigde doek. Laat het product volledig drogen.
- Gebruik een niet-schurende schuurspons met een voor de werkplaats veilig reinigingsmiddel of een verdunde ontvetter voor opgehoopte harde resten of vet. Vermijd agressieve chemicaliën die de afwerking kunnen beschadigen of metalen onderdelen kunnen corroderen.
- Vermijd overmatig water tijdens het reinigen. Langdurige blootstelling aan vocht kan leiden tot roest of aantasting van materiaal, met name op metalen of samengestelde oppervlakken.
- Breng een dunne laag roestwerend middel of metaalwas aan op metalen onderdelen om corrosie te voorkomen in omgevingen met fluctuerende vochtigheid of blootstelling aan chemicaliën.

6. Onderhoud

Draai alle bouten, schroeven en steunen regelmatig vast.

6.1 Metalen oppervlakken

- Controleer regelmatig op corrosie. Controleer op roest of putcorrosie, met name rond verbindingen en lassen.
- Smeer de bewegende onderdelen. Breng om de paar maanden industrieel smeermiddel aan op scharnieren, schuiven en vouwmechanismen.

7. Verwijdering

7.1 Verwijdering van het product

Gooi dit product weg in overeenstemming met de voorschriften die in uw gemeente van kracht zijn. Speciale behandelings- en verwijderingsprocedures kunnen noodzakelijk zijn om de veiligheid en bescherming van het milieu te waarborgen. Neem contact op met uw lokale autoriteiten om meer te weten te komen over de juiste verwijderings- of recyclingopties die in uw regio voorhanden zijn.

7.2 Verwijdering van verpakking/verpakkingsmaterialen

Het correct sorteren en afvoeren van verpakkingsmaterialen is essentieel voor een milieuvriendelijk afvalbeheer. De verpakking is ontworpen om het product tijdens transport te beschermen en is gemaakt van recyclebare materialen.

- Voer karton en papieren verpakkingen af via de papierinzameling of de recyclingdienst. Informeer bij lokale recyclingfaciliteiten naar specifieke richtlijnen voor het recyclen van karton en papier.
- Voer verpakkingsmaterialen, inzetstukken, banden en andere kunststof verpakkingen af door bij lokale recyclingfaciliteiten na te vragen naar specifieke richtlijnen voor recycling of afvalverwerkingsmethoden. Volg hun instructies om een correcte afvoer te waarborgen en milieuduurzaamheid te bevorderen.
- Het wordt aanbevolen de houten kist/pallet opnieuw te gebruiken voor opslag of transport als deze in goede staat is.
- Neem contact op met lokale recyclingfaciliteiten of afvalbeheerdiensten om te informeren naar de mogelijkheden voor het recyclen van de houten kist/pallet en volg hun specifieke instructies voor de juiste voorbereiding en levering.
- Als de houten kist/pallet niet geschikt is voor hergebruik, raadpleeg de lokale afvalbeheerdiensten voor de juiste procedures voor recycling, herbestemming, compostering of stortplaatsverwerking.

8. Garantie

HBM Machines staat achter de kwaliteit en vakmanschap van onze producten. Deze garantie is van toepassing op alle producten die direct bij ons bedrijf of een geautoriseerd verkooppunt zijn gekocht.

Beperkte garantie:

Onze producten worden gedurende **2 jaar** gedekt door een beperkte garantie tegen materiaal- en constructiefouten. Als er gedurende de garantieperiode een fabricagefout op het product wordt gevonden, zullen we het defect naar eigen goeddunken repareren of vervangen, of de aankoopprijs terugbetalen.

Uitsluitingen:

Deze garantie dekt geen schade veroorzaakt door misbruik, verkeerd gebruik, verzuim, foutieve installatie, ongelukken, normale slijtage, natuurrampen of ongeoorloofde aanpassingen of reparaties. Deze garantie dekt tevens geen schade of defecten door het niet naleven van onze productinstructies, specificaties of aanbevolen gebruiksrichtlijnen.

Claimprocedure:

Om een garantieclaim te kunnen initiëren is het originele aankoopbewijs, zoals een kassabon of een bestelnummer nodig.

Om te bepalen of een product door de garantie wordt gedekt, kunnen we extra informatie of bewijs van het defect vragen, zoals foto's of een retour van het product. Neem rechtstreeks contact op met onze klantenservice om een garantieclaim aan te vragen en te initiëren. Onze contactinformatie kan worden gevonden op onze website of in de documentatie die bij het product is meegeleverd.

Onze voorwaarden:

- Deze garantie is niet overdraagbaar en is alleen van toepassing voor de oorspronkelijke koper.
- Wij behouden ons het recht voor om deze garantie op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of aan te passen. De garantie, die op het moment van aankoop van kracht was, is van toepassing.
- Deze garantie geeft u specifieke juridische rechten. U kunt tevens andere rechten hebben die kunnen verschillen op basis van de lokale wetten of voorschriften.

Raadpleeg onze website of neem contact op met onze klantenservice voor extra informatie of vragen over onze garantiedekking.

9. Klantenservice

Hebt u een vraag, opmerking of klacht? Onze klantenservice is elke werkdag bereikbaar van 9:00 tot 17:30. Of u nu hulp nodig hebt met gebruik, onderhoud, probleemoplossing, vervangingsonderdelen of veiligheidsprocedures, wij zijn toegewijd aan het bieden van de ondersteuning die u nodig hebt.

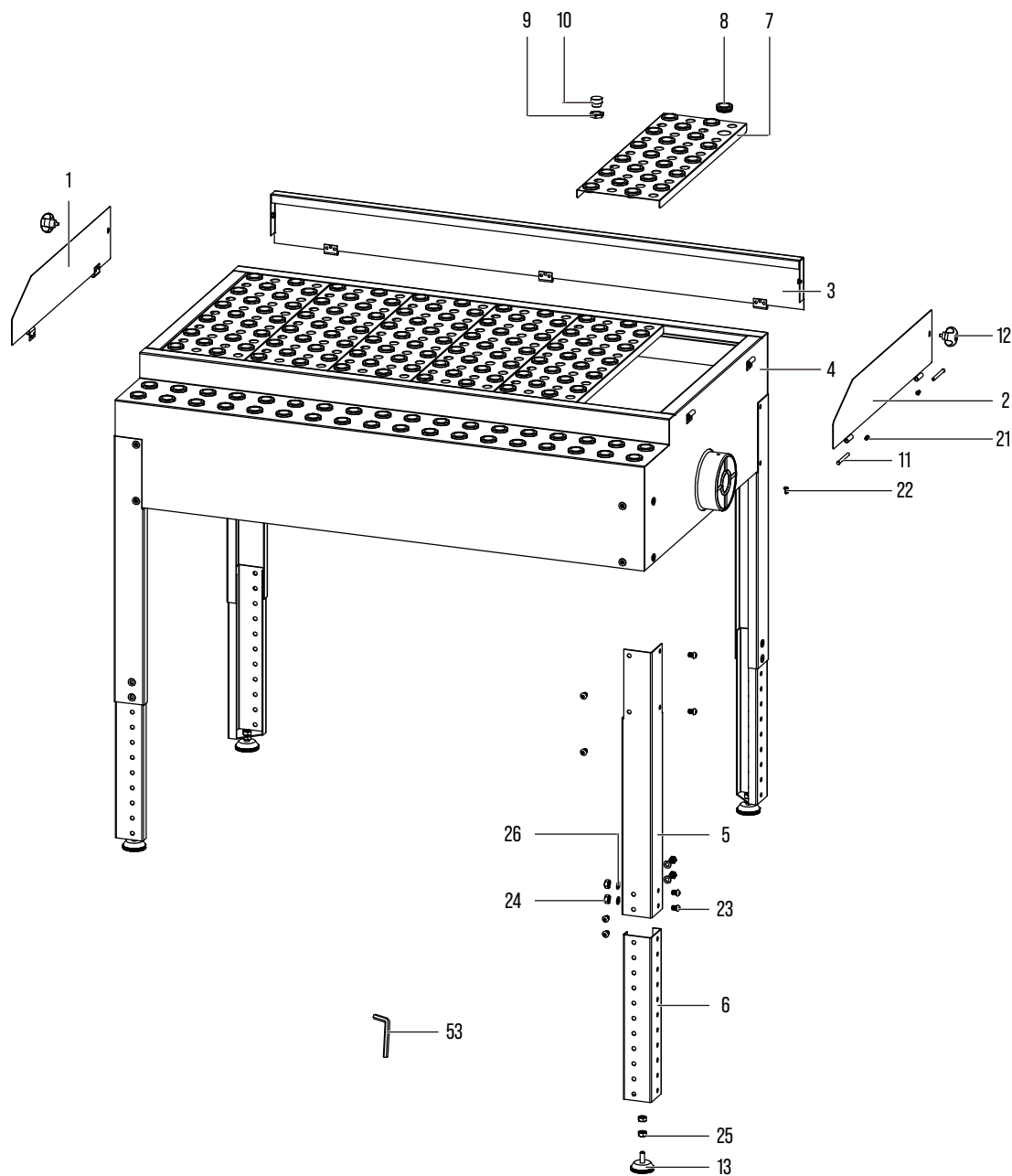
Om onze klantenservice te bereiken, stuur een e-mail naar info@hbm-machines.com

Als u contact opneemt met onze klantenservice, vermeld dan het modelnummer en serienummer van het product en een gedetailleerde beschrijving van het probleem of de storing waarmee u te maken krijgt. Met specifieke informatie, zoals foutcodes, abnormale geluiden of andere relevante omstandigheden, kunnen we het probleem beter vaststellen en oplossen.

10. Onderdelenlijsten en diagrammen

OPMERKING! Zorgvuldig doorlezen!

» De onderdelenlijst en schema's in deze handleiding zijn uitsluitend bedoeld als referentie. De fabrikant en/of distributeur wijzen uitdrukkelijk elke verklaring of garantie af met betrekking tot de kwalificaties van de gebruiker om reparaties uit te voeren of onderdelen van het product te vervangen. Het wordt ten zeerste aanbevolen dat alle reparaties en vervangingen van onderdelen worden uitgevoerd door gecertificeerde en erkende technici, in plaats van door de gebruiker. De gebruiker neemt alle risico's en aansprakelijkheden op zich die gepaard gaan met hun reparaties aan het oorspronkelijk product of de installatie van vervangingsonderdelen.



Nr.	Onderdeelnaam	Aantal
1	Linker schot	1
2	Rechter schot	1
3	Achterschot	1
4	Tafel	1
5	Steunpoot (boven)	4
6	Steunpoot (onder)	4
7	Afzuigplaat	6
8	Doorvoertule	168
9	Werkstopmoer	6
10	Werkstop	6

Nr.	Onderdeelnaam	Aantal
11	Scharnieras	7
12	Vergrendelingsknop	2
13	Voetsteun	4
21	Schroef	7
22	Schroef	2
23	Schroef	32
24	Moer	16
25	Moer	8
26	Platte sluitring	16
53	Inbussleutel	1

1. Consignes de sécurité importantes

AVERTISSEMENT ! Avant de mettre en place, de monter et d'utiliser le produit, lisez attentivement ce manuel.

- » Lisez, suivez et assimilez ce manuel afin de monter et d'utiliser le produit de manière sûre et efficace. Le non-respect de ces consignes peut occasionner des blessures graves ou causer des dommages.
- » Le propriétaire de ce produit est tenu d'en assurer l'utilisation en toute sécurité. Il s'agit notamment de procéder à des contrôles et à un entretien réguliers, de comprendre le manuel et de suivre les consignes fournies pour garantir un montage et une utilisation en toute sécurité.
- » Conservez ce manuel pour toute consultation ultérieure. En cas de cession de ce produit à un tiers, le présent manuel d'utilisation doit également lui être remis.
- » Le fabricant ne peut être tenu responsable de toute blessure ou de tout dommage matériel résultant d'une négligence, de modifications ou d'une mauvaise utilisation.

ATTENTION ! Risque de blessures !

- » Ce produit doit être monté par des adultes. Maintenez les enfants et les animaux de compagnie à l'écart de la zone de montage afin d'éviter tout accident.
- » Afin de prévenir les coupures ou les abrasions, portez des gants de protection.
- » Assurez-vous que toutes les vis, tous les boulons et tous les dispositifs de fixation sont bien serrés. Des éléments mal serrés peuvent compromettre la stabilité.

1.1 Consignes de sécurité générales

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures par explosion et incendie !

- » N'utilisez pas le produit dans des environnements contenant des poussières en suspension dans l'air pouvant présenter un risque élevé d'explosion.
- » Utilisez le produit loin de toute veilleuse, flamme nue et zone contenant des vapeurs de peinture.
- » N'utilisez pas ce produit dans des cabines de pulvérisation de peinture.

AVERTISSEMENT ! Risque de lésions oculaires ou pulmonaires dues aux poussières !

- » Pour réduire le risque de lésions oculaires ou pulmonaires dues aux poussières, portez toujours des lunettes de protection et un masque respiratoire lorsque vous utilisez le produit !

- Utilisez le produit uniquement pour collecter les poussières de bois. Ne collectez pas de liquides, de copeaux métalliques, de peinture au plomb, d'amiante ou de matériaux inflammables.
- Ce produit n'est pas alimenté et repose entièrement sur un système de collecte de poussière avec un débit d'air d'extraction minimum de **1400 m³/h** pour capturer efficacement les poussières. Le système de collecte des poussières doit être capable de filtrer les poussières fines, comme une unité cyclonique ou un système d'aspiration avec filtre HEPA.
- Raccordez les deux sorties de poussières de 125 mm à un système de collecte de poussières à l'aide d'un tuyau à poussières de 125 mm et de colliers de serrage. Les deux sorties doivent être raccordées afin de maintenir un débit d'air équilibré et des performances d'extraction optimales.
- Afin d'assurer la stabilité, veillez toujours à une utilisation sur un sol dur et horizontal.
- Ne dépassez pas les limites de poids recommandées (si elles sont indiquées).
- Ne suspendez pas d'objets au produit, sauf s'ils sont spécifiquement conçus à cet effet.
- Ce produit n'est pas destiné à supporter le poids du corps. Ne vous tenez pas debout, ne vous asseyez pas et ne grimpez pas sur une quelconque partie du produit. Vous risqueriez de vous blesser gravement.
- Ne modifiez en aucun cas le produit. Cela comprend souder des barres de blocage externes ou de fixer des équipements électriques non homologués. De telles modifications peuvent occasionner des dommages ou causer des blessures.
- Veillez à bien serrer tous les mécanismes de verrouillage après avoir réglé la hauteur des pieds.
- Ne placez pas d'objets trop lourds ou tranchants sur le produit, car ils pourraient l'abîmer, le déformer ou le perforer.
- Évitez de recouvrir entièrement la surface du plateau avec des matériaux solides et non perméables afin de maintenir la circulation de l'air. Une réduction du débit d'air peut augmenter le risque d'exposition aux poussières en suspension dans l'air.
- Cessez d'utiliser le produit lorsque le débit d'air diminue considérablement ou lorsque des difficultés de fonctionnement surviennent. Recherchez-en immédiatement la cause.
- Les glissades, les trébuchements et les chutes sont les principales causes de blessures sur le lieu de travail. Faites attention aux surfaces rendues glissantes par l'utilisation de l'outil et aux risques de trébuchement occasionnés par le tuyau d'air comprimé.
- Soyez particulièrement vigilant dans les environnements qui ne vous sont pas familiers. Il peut y avoir des dangers latents, venant de l'électricité ou d'autres réseaux de distribution.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de câbles électriques, de conduites de gaz, etc. pouvant présenter un danger s'ils sont endommagés du fait de l'utilisation du produit.

1.2 Signification des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel, sur le produit et/ou sur l'emballage.

Consultez le manuel et lisez-le.

Portez une protection respiratoire.

Portez des protections oculaires.

2. Caractéristiques

REMARQUE !

» Les caractéristiques et les structures décrites dans ce manuel étaient exactes au moment de la publication. Il est possible que des modifications soient apportées aux caractéristiques et aux structures sans préavis ni obligations en raison d'améliorations constantes.

Poids	53 kg
Dimensions	1330 × 770 × 1200 mm
Sortie des poussières	125 mm ×2
Hauteur	785-1100 mm

3. Avant la première utilisation

3.1 Transport et déchargement

REMARQUE !

- » Évaluez les besoins et choisissez les outils de levage adaptés, tels qu'un chariot élévateur à fourche, une grue ou un palan, capables de déplacer le produit en toute sécurité vers et depuis des niveaux élevés. Assurez-vous qu'ils disposent de la capacité et des caractéristiques nécessaires pour assurer la sécurité du transport.
- » Tenez compte de l'itinéraire entre le lieu de déchargement et l'endroit où le produit sera utilisé. Identifiez tout obstacle ou difficulté potentielle sur l'itinéraire et organisez-vous en conséquence afin d'assurer un déplacement sûr et efficace.
- » Soulevez toujours la caisse en bois dans son intégralité. Ne tentez jamais de soulever ou de déplacer la caisse en bois en utilisant des cadenas, des crochets ou tout autre moyen de fortune installé sur les différents composants.
- » Assurez-vous que la caisse en bois est bien arrimée et équilibrée avant de la soulever ou de la déplacer.
- » Maintenez la charge aussi bas que possible pendant le transport et respectez tous les principes de sécurité.
- » Insérez complètement la fourche du chariot élévateur sous la caisse en bois avant de la soulever ou de la déplacer.

3.2 Déballage

AVERTISSEMENT ! Risque d'étouffement !

- » Gardez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants et des animaux de compagnie afin d'éviter les risques d'étouffement.

ATTENTION ! Risque de blessures !

- » Portez un équipement de protection individuelle (EPI) adapté, comme des gants, pour vous protéger des échardes et des coupures.
- » Évitez d'exercer une force excessive lorsque vous manipulez le produit en raison de son poids. Utilisez l'équipement adéquat lorsque vous déballez ou déplacez le produit.

REMARQUE !

- » Le produit est expédié par le fabricant dans une caisse soigneusement conditionnée. Si vous constatez un dommage sur le produit après avoir accusé réception de la livraison, contactez notre service client pour obtenir une assistance immédiate. Examinez toujours soigneusement toutes les parties de la livraison pour vous assurer de votre entière satisfaction quant à son état.

- Retirez soigneusement les clous, les vis ou les sangles qui fixent la caisse. Utilisez les outils adaptés, tels qu'un pied de biche ou un levier, pour desserrer et retirer ces dispositifs de fixation, en prenant soin de ne pas endommager le contenu se trouvant à l'intérieur.

- Retirez tous les matériaux d'emballage, tels que le papier bulle ou les inserts en mousse, en vous assurant de les mettre au rebut de manière responsable.
- Avec l'aide d'autres personnes, sortez le produit de la caisse en utilisant des équipements ou des procédés de levage adaptés. Assurez-vous que le produit est correctement soutenu et stabilisé afin d'éviter tout basculement ou chute.
- Inspectez minutieusement le produit pour vérifier qu'il ne présente pas de dommages, de rayures ou de défauts visibles. Vérifiez que toutes les pièces et tous les accessoires attendus sont présents, et signalez tout dommage ou composant manquant à notre service client.

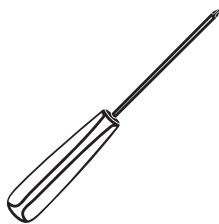
4. Montage et installation

4.1 Montage

REMARQUE !

- » Voir les consignes de montage à la fin du manuel.
- » Au moins 2 personnes sont nécessaires pour déplacer, monter et/ou installer le produit.
- » Placez un tapis ou un carton dans la zone de montage pour protéger le revêtement de sol des rayures ou de la chute d'outils.
- » Étalez toutes les pièces et le matériel avant de commencer. Utilisez la liste des pièces pour vérifier la présence de toutes les pièces.
- » Si les pièces ne sont pas étiquetées, utilisez des notes autocollantes ou du ruban adhésif pour les marquer en fonction des pièces énumérées dans ce manuel.
- » Utilisez de petits conteneurs ou bacs pour séparer les vis, les boulons et les rondelles par type et par taille.
- » Avant de serrer les dispositifs de fixation, montez toutes les pièces sans les serrer pour vous assurer qu'elles sont bien alignées. Ne serrez complètement les dispositifs de fixation qu'une fois que toutes les pièces ont été montées.
- » Utilisez un tournevis électrique à faible couple pour accélérer le processus de montage. Veillez à ne pas serrer excessivement les dispositifs de fixation.

4.2 Outils nécessaires



Tournevis cruciforme

5. Nettoyage et entretien

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

- » Éteignez toujours le système de collecte des poussières externe et débranchez-le du produit avant tout nettoyage.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de lésions oculaires et de lésions pulmonaires dues aux poussières !

- » Portez des lunettes de protection et un masque respiratoire pendant le nettoyage du produit !
- » Attendez au moins 10 à 15 minutes après utilisation pour permettre aux poussières fines en suspension dans l'air de se déposer. Ne commencez le nettoyage qu'après avoir attendu, car un nettoyage immédiat après utilisation peut augmenter le risque d'inhalation de particules en suspension.
- » Ne balayez pas à sec avec un balai, car cela soulève également les poussières.

5.1 Nettoyage

ATTENTION ! Risque d'endommagement !

- » Évitez d'utiliser des nettoyeurs, des solvants, des éponges à récureur ou des brosses abrasives qui peuvent endommager les surfaces, faire disparaître les revêtements protecteurs ou causer une corrosion lorsque vous nettoyez le produit.

5.1.1 Nettoyage des surfaces métalliques

REMARQUE !

- » La plaque d'aspiration peut être retirée pour être nettoyée.

- Essuyez toute surface métallique à l'aide d'un chiffon légèrement humide. Laissez le produit sécher complètement.

- En cas de résidus ou d'accumulation de graisse tenaces, utilisez une éponge non abrasive avec un nettoyant adapté à l'établi ou un dégraissant dilué. Évitez les produits chimiques agressifs qui peuvent endommager les finitions ou corroder les composants métalliques.
- Ne nettoyez pas à grande eau. Une exposition prolongée à l'humidité peut favoriser la rouille ou entraîner une dégradation des matériaux, en particulier sur les surfaces métalliques ou composites.
- Appliquez une légère couche d'antirouille ou de cire pour métaux sur les pièces métalliques afin de prévenir la corrosion dans les environnements où l'humidité varie ou qui sont exposés à des produits chimiques.

6. Entretien

Serrez périodiquement tous les boulons, vis et supports.

6.1 Surfaces métalliques

- Vérifiez régulièrement l'absence de corrosion. Recherchez des traces de rouille ou des piqûres, en particulier autour des jointures et des soudures.
- Lubrifiez les pièces mobiles. Appliquez un lubrifiant industriel sur les charnières, les glissières et les mécanismes pliants tous les deux mois.

7. Mise au rebut

7.1 Mise au rebut du produit

La mise au rebut de ce produit doit être réalisée conformément aux réglementations locales. Des procédures spécifiques de manipulation et de mise au rebut peuvent s'avérer nécessaires pour assurer la sécurité et la protection de l'environnement. Contactez les administrations locales pour prendre connaissance des modalités de mise au rebut ou de recyclage disponibles dans votre région.

7.2 Mise au rebut des déchets d'emballage/de matériaux d'emballage

Le tri et la mise au rebut corrects des matériaux d'emballage sont essentiels à une gestion des déchets respectueuse de l'environnement. L'emballage est destiné à protéger le produit pendant le transport et est composé de matériaux qui peuvent être recyclés.

- Éliminez les emballages en carton et en papier en les confiant au centre de recyclage du papier ou à la collecte de papier usagé. Renseignez-vous auprès des centres de recyclage les plus proches pour connaître les informations spécifiques à suivre pour recycler le carton et les feuilles de papier.
- Éliminez les matériaux de conditionnement, les inserts, les sangles et autres emballages en plastique en vous renseignant auprès des centres de recyclage les plus proches pour obtenir des informations spécifiques sur les méthodes de recyclage ou d'élimination des déchets. Suivez leurs consignes pour assurer une mise au rebut adéquate et favoriser le respect de l'environnement.
- Si elle est en bon état, envisagez de réutiliser la caisse/palette en bois pour le rangement ou le transport.
- Contactez les centres de recyclage locaux ou les services de gestion des déchets pour vous renseigner sur le recyclage des caisses/palettes en bois et suivez les consignes spécifiques à la préparation et au dépôt de ces caisses.
- Si la caisse/palette en bois ne peut être réutilisée, renseignez-vous auprès des services de gestion des déchets locaux pour connaître les procédures adéquates de recyclage, de réutilisation, de compostage ou de mise en décharge.

8. Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué avec soin selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de **2 ans** à partir de la date d'achat. La période de garantie débute à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse original dans un endroit sûr, car ce document est nécessaire comme preuve d'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les **2 ans** suivant la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – selon notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par un recours à la garantie accordé. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

La garantie prend fin si le produit a été endommagé, s'il a été utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériel et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont soumises à une usure normale et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. piles, accus, tuyaux, cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces cassables, par ex. les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

HBM Machines B.V. se porte garant de la qualité et des techniques de fabrication de ses produits. Cette garantie s'applique à tous les produits achetés directement auprès de notre société ou de revendeurs agréés.

Garantie limitée :

Nos produits sont couverts par une garantie limitée contre les défauts matériels et de fabrication pendant **2 ans**. Pendant la période de garantie, s'il s'avère qu'un produit présente un défaut de fabrication, nous nous engageons, à notre discrétion, à réparer ou à remplacer le produit défectueux, ou à fournir un remboursement correspondant au prix d'achat.

Exceptions :

Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'un traitement abusif, d'une négligence, d'une mise en place incorrecte, d'un accident, d'une usure normale, d'un phénomène naturel ou de modifications ou de réparations non autorisées. En outre, cette garantie ne couvre pas les dommages ou défauts résultant du non-respect des consignes, des caractéristiques ou des recommandations d'utilisation de nos produits.

Procédure de réclamation :

Pour faire valoir la garantie, la preuve d'achat originale, telle qu'un reçu ou un numéro de commande, est nécessaire.

Pour déterminer si un produit est couvert par la garantie, nous pouvons solliciter des informations complémentaires ou des preuves de la défectuosité, telles que des photos ou un retour du produit. Contactez directement notre service client pour examiner et lancer une réclamation au titre de la garantie. Les coordonnées permettant de nous contacter sont disponibles sur notre site Internet ou jointes à la documentation du produit.

Autres conditions générales :

- Cette garantie n'est pas transférable et ne s'applique qu'à l'acheteur initial.
- Nous nous réservons le droit d'amender ou de modifier cette garantie à tout moment et sans préavis. La garantie en vigueur au moment de l'achat est appliquée.
- Cette garantie accorde des droits spécifiques. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient en fonction des lois et réglementations locales.

Veuillez vous rendre sur notre site Internet ou contacter notre service client pour toute information complémentaire ou demande de renseignements concernant la couverture de notre garantie.

9. Service client

Vous avez une question, une remarque ou une plainte à formuler ? Notre service client est disponible les jours ouvrables de 9 h 00 à 17 h 30. Que vous ayez besoin d'aide pour l'utilisation, l'entretien, le dépannage, les pièces de rechange ou les procédures de sécurité, nous nous engageons à vous fournir l'assistance dont vous avez besoin.

Pour joindre notre service client, veuillez envoyer un courriel à info@hbm-machines.com

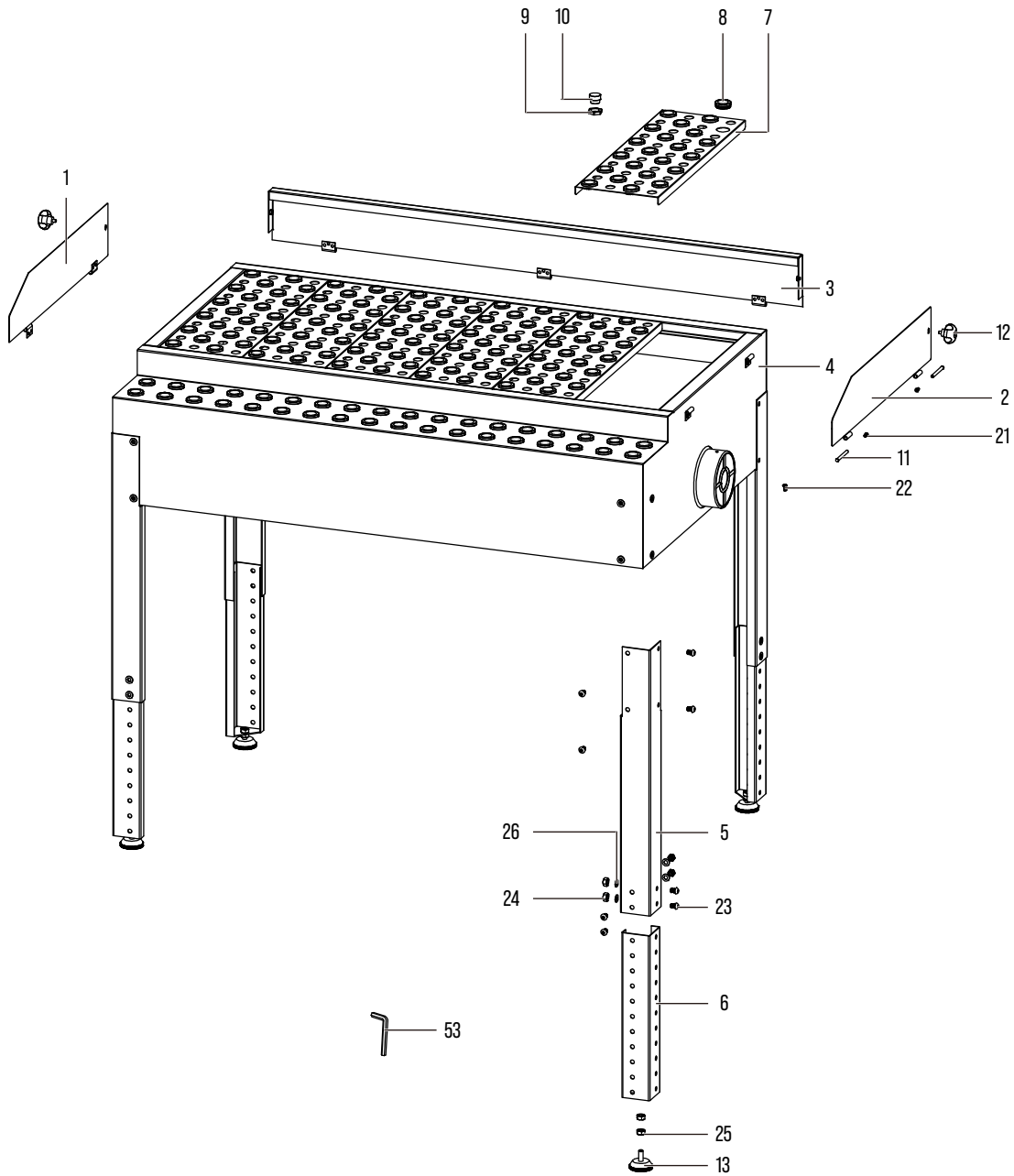
Lorsque vous contactez notre service client, veuillez indiquer la référence du produit et le numéro de série de l'équipement, ainsi qu'une description détaillée du problème ou de la panne que vous rencontrez. Inclure des informations spécifiques telles que les codes d'erreur, les sons anormaux ou d'autres éléments pertinents nous aidera à diagnostiquer et à résoudre le problème de manière plus efficace.

10. Liste des pièces et schémas

REMARQUE ! Lisez attentivement les consignes !

» La liste des pièces et les schémas fournis dans ce manuel sont uniquement destinés à servir d'outil de référence. Le fabricant et/ou le distributeur excluent explicitement toute déclaration ou garantie concernant les qualifications de l'utilisateur pour effectuer des réparations ou remplacer des pièces du produit. Il est vivement conseillé que toute réparation et tout remplacement de pièces soient effectués par des techniciens certifiés et agréés, plutôt que par l'utilisateur. L'utilisateur assume toutes les responsabilités et tous les risques liés à ses propres réparations du produit original ou à l'installation de pièces de rechange.

10.1 Vue éclatée



No	Nom de la pièce	Qté
1	Défecteur gauche	1
2	Défecteur droit	1
3	Défecteur arrière	1
4	Plateau	1
5	Pied de soutien (supérieur)	4
6	Pied de soutien (inférieur)	4
7	Plaque d'aspiration	6
8	Œillet	168
9	Écrou frein	6
10	Frein	6

No	Nom de la pièce	Qté
11	Axe de charnière	7
12	Molette de verrouillage	2
13	Patin de pied	4
21	Vis	7
22	Vis	2
23	Vis	32
24	Écrou	16
25	Écrou	8
26	Rondelle plate	16
53	Clé hexagonale	1

1. Wichtige Sicherheitsanweisungen

⚠️ WARNUNG! Lesen und verstehen Sie dieses Handbuch vollständig, bevor Sie das Produkt einrichten, montieren und nutzen.

- » Sie müssen dieses Handbuch lesen, befolgen und verstehen, um das Produkt sicher und effizient montieren und nutzen zu können. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder Schäden führen.
- » Der Eigentümer dieses Produkts ist allein für dessen sichere Nutzung verantwortlich. Dazu gehören die Durchführung regelmäßiger Inspektionen und Wartungsarbeiten, das Verständnis des Handbuchs und die Befolgung der mitgelieferten Anweisungen zur sicheren Montage und Nutzung.
- » Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Fügen Sie dieses Handbuch bei, wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.
- » Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen oder Sachschäden, die aus Fahrlässigkeit, Modifizierung oder Zweckentfremdung hervorgehen.

⚠️ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- » Dieses Produkt muss von Erwachsenen zusammengebaut werden. Halten Sie Kinder und Haustiere vom Montagebereich fern, um Unfälle zu vermeiden.
- » Tragen Sie Schutzhandschuhe, um Schnitt- und Schürfwunden zu vermeiden.
- » Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben und Befestigungselemente fest angezogen sind. Lose Teile können die Stabilität beeinträchtigen.

1.1 Allgemeine Sicherheitsanweisungen

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Explosion und Brand!

- » Verwenden Sie das Produkt nicht in Umgebungen, in denen Staub in der Luft enthalten ist, der ein hohes Explosionsrisiko darstellen kann.
- » Verwenden Sie das Produkt fern von Zündflammen, offenen Flammen und Bereichen, die Farbdämpfe enthalten.
- » Verwenden Sie das Produkt nicht in Lackierkabinen.

⚠️ WARNUNG! Risiko von Augenverletzungen oder Lungenschäden durch Staub!

- » Um das Risiko von Augenverletzungen oder Lungenschäden durch Staub zu verringern, tragen Sie bei der Verwendung des Produkts immer eine Schutzbrille und eine Atemschutzmaske!

- Verwenden Sie das Produkt nur zum Sammeln von Holzstaub. Sammeln Sie keine Flüssigkeiten, Metallspäne, Bleifarbe, Asbest oder brennendes Material.
- Dieses Produkt ist stromlos und basiert vollständig auf einem Staubsammelsystem mit einem minimalen Abluftstrom von 1400 m³/h, um Staub effektiv aufzufangen. Das Staubsammelsystem muss in der Lage sein, Feinstaub zu filtern, beispielsweise eine Zykloanlage oder ein Saugsystem mit HEPA-Filter.
- Schließen Sie beide 125-mm-Staubauslässe mit einem 125-mm-Staubschlauch und Klemmen an ein Staubsammelsystem an. Beide Auslässe müssen verbunden sein, um einen ausgewogenen Luftstrom und eine optimale Absaugleistung aufrechtzuerhalten.
- Nutzen Sie das Produkt immer auf einem festen, ebenen Untergrund, um die Stabilität zu gewährleisten.
- Überschreiten Sie nicht die empfohlenen Gewichtsgrenzen (falls solche angegeben sind).
- Hängen Sie keine Gegenstände an das Produkt, es sei denn, sie sind speziell zu diesem Zweck vorgesehen.
- Dieses Produkt ist nicht dafür ausgelegt, das Körpergewicht zu tragen. Stehen, sitzen oder klettern Sie nicht auf irgendeinen Teil des Produkts. Dies kann zu schweren Verletzungen führen.
- Modifizieren Sie das Produkt auf keine Weise. Dies umfasst das Anschweißen externer Verriegelungsstangen oder das Anbringen nicht zugelassener elektrischer Ausrüstung. Solche Veränderungen können zu Schäden oder Verletzungen führen.
- Achten Sie darauf, dass Sie alle Verriegelungsmechanismen festziehen, nachdem Sie die Höhe der Füße eingestellt haben.
- Stellen Sie keine übermäßig schweren oder scharfen Gegenstände auf das Produkt, die die Arbeitsfläche beulen, verformen oder durchstechen könnten.
- Vermeiden Sie es, die Tischoberfläche vollständig mit festen und nicht perforierten Materialien zu bedecken, um den Luftstrom aufrechtzuerhalten. Ein reduzierter Luftstrom kann das Risiko einer Staubbelastung in der Luft erhöhen.
- Stellen Sie die Verwendung des Produkts ein, wenn der Luftstrom erheblich abnimmt oder wenn Schwierigkeiten beim Betrieb auftreten. Untersuchen Sie sofort die Ursache.
- Ausrutschen, Stolpern und Stürze sind die Hauptursachen für Verletzungen am Arbeitsplatz. Achten Sie auf rutschige Oberflächen, die durch Verwendung des Werkzeugs entstehen, und auf Stolperfallen, die durch den Luftschlauch verursacht werden.
- Gehen Sie in ungewohnter Umgebung besonders vorsichtig vor. Es können versteckte Gefahren bestehen, wie z. B. Strom- oder andere Versorgungsleitungen.
- Vergewissern Sie sich, dass keine elektrischen Leitungen, Gasrohre usw. vorhanden sind, die bei einer Beschädigung durch Nutzung des Produkts eine Gefahr darstellen könnten.

1.2 Erklärung der Symbole

Folgende Symbole werden in diesem Handbuch, auf dem Produkt und/oder auf der Verpackung verwendet.

Lesen Sie das Handbuch und beziehen Sie sich darauf.

Atemschutz tragen.

Augenschutz tragen.

2. Technische Daten

HINWEIS!

» Die in diesem Handbuch dargestellten technischen Daten und Konstruktionen waren zum Zeitpunkt der Veröffentlichung korrekt. Es besteht die Möglichkeit, dass technische Daten und Konstruktionen aufgrund ständiger Verbesserungen ohne vorherige Ankündigung oder Verpflichtungen geändert werden.

Gewicht	53 kg
Abmessungen	1330 × 770 × 1200 mm
Staubauslass	125 mm ×2
Höhe	785-1100 mm

3. Vor dem ersten Gebrauch

3.1 Transport und Abladen

HINWEIS!

- » Beurteilen Sie die Anforderungen und wählen Sie geeignete Hebezeuge aus, z. B. Gabelstapler, Kräne oder Hebevorrichtungen, mit denen das Produkt sicher auf und von höher gelegenen Ebenen bewegt werden kann. Vergewissern Sie sich, dass diese über die nötige Kapazität und Ausstattung verfügen, um einen sicheren Transport zu gewährleisten.
- » Betrachten Sie den Weg vom Entladeort zum Einsatzort des Produkts. Identifizieren Sie mögliche Hindernisse oder Herausforderungen auf dem Weg und planen Sie entsprechend, um einen sicheren und effizienten Transport zu gewährleisten.
- » Heben Sie immer die gesamte Holzkiste an. Versuchen Sie niemals, die Holzkiste mithilfe von Schrauben, Haken oder anderen improvisierten Mitteln an einzelnen Bauteilen anzuheben oder zu bewegen.
- » Stellen Sie sicher, dass die Holzkiste sicher und gut ausbalanciert ist, bevor Sie sie anheben oder bewegen.
- » Halten Sie die Last während des Transports so niedrig wie möglich und beachten Sie alle sicheren Arbeitsweisen.
- » Schieben Sie die Zinken des Gabelstaplers vollständig unter die Holzkiste, bevor Sie sie anheben oder bewegen.

3.2 Auspacken

⚠️ WARNUNG! Erstickungsrisiko!

- » Halten Sie Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern, um Erstickungsrisiken zu vermeiden.

⚠️ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- » Tragen Sie eine geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA), z. B. Handschuhe, um sich vor Splintern und Schnitten zu schützen.
- » Vermeiden Sie aufgrund des Gewichts übermäßige Kraftanwendung bei der Handhabung des Produkts. Nutzen Sie die geeignete Ausrüstung zum Auspacken und Transportieren des Produkts.

HINWEIS!

» Das Produkt wird vom Hersteller sorgfältig in einer Kiste verpackt versendet. Wenden Sie sich umgehend an unser Kundendienst-Team, falls Sie nach Unterzeichnung des Lieferscheins eine Beschädigung des Produkts feststellen. Führen Sie stets eine gründliche Prüfung aller Teile der Sendung durch, sodass Sie mit dem Zustand der Sendung zufrieden sind.

- Entfernen Sie vorsichtig alle Nägel, Schrauben oder Gurte, mit denen die Kiste befestigt ist. Verwenden Sie geeignete Werkzeuge, wie z. B. ein Brechisen oder eine Brechstange, um diese Befestigungselemente zu lösen und zu entfernen, wobei Sie darauf achten müssen, den Inhalt nicht zu beschädigen.
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, wie z. B. Luftpolsterfolie oder Schaumstoffeinlagen, und stellen Sie sicher, dass dies ordnungsgemäß entsorgt wird.
- Heben Sie das Produkt mithilfe anderer Personen aus der Kiste. Verwenden Sie dazu geeignete Hebezeuge oder Methoden. Stellen Sie sicher, dass das Produkt ordnungsgemäß abgestützt und stabilisiert ist, um ein Verrutschen oder Umfallen zu verhindern.
- Untersuchen Sie das Produkt gründlich auf sichtbare Schäden, Kratzer oder Mängel. Überprüfen Sie, ob alle erwarteten Teile und Zubehörteile vorhanden sind, und melden Sie jede Beschädigung oder fehlende Bauteile unserem Kundendienst-Team.

4. Montage und Installation

4.1 Montage

HINWEIS!

- » Siehe Montageanleitung am Ende des Handbuchs.
- » Zum Bewegen, Montieren und/oder Installieren des Produkts sind mindestens 2 Personen erforderlich.
- » Legen Sie eine Matte oder Pappe unter den Montagebereich, um den Bodenbelag vor Kratzern oder heruntergefallenen Werkzeugen zu schützen.
- » Legen Sie alle Teile und Beschläge bereit, bevor Sie beginnen. Überprüfen Sie anhand der Teileliste, ob alle Teile vorhanden sind.
- » Falls Teile nicht beschriftet sind, verwenden Sie bitte Haftnotizen oder Klebeband, um sie gemäß den in diesem Handbuch aufgeführten Teilen zu kennzeichnen.
- » Nutzen Sie kleine Behälter oder Schalen, um Schrauben und Unterlegscheiben nach Typ und Größe zu trennen.
- » Montieren Sie alle Teile lose, bevor Sie Befestigungselemente festziehen, um eine korrekte Ausrichtung sicherzustellen. Ziehen Sie die Befestigungselemente erst dann fest, wenn alle Teile montiert sind.
- » Verwenden Sie einen Akkuschrauber mit geringem Drehmoment, um den Montagevorgang zu beschleunigen. Achten Sie darauf, die Befestigungselemente nicht zu fest anzuziehen.

4.2 Benötigte Werkzeuge



Kreuzschraubendreher

5. Reinigung und Pflege

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- » Schalten Sie das externe Staubsammelsystem vor jeder Reinigung immer aus und trennen Sie es vom Produkt.

⚠️ WARNUNG! Risiko von Augenverletzungen und Lungenschäden durch Staub!

- » Tragen Sie beim Reinigen des Produkts eine Schutzbrille und eine Atemschutzmaske!
- » Warten Sie nach der Verwendung mindestens 10–15 Minuten, damit sich feiner Staub in der Luft absetzen kann. Beginnen Sie mit der Reinigung erst nach dem Warten, da eine Reinigung unmittelbar nach der Verwendung das Risiko des Einatmens von Schwebeteilchen erhöhen kann.
- » Kehren Sie nicht trocken mit einem Besen, da dies ebenfalls Staub aufwirbelt.

5.1 Reinigung

VORSICHT! Beschädigungsrisiko!

- » Vermeiden Sie die Nutzung scharfer oder scheuernder Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Scheuerschwämme oder Schrubber, welche die Oberflächen beschädigen, Schutzschichten entfernen oder Korrosion verursachen können, wenn Sie das Produkt reinigen.

5.1.1 Reinigung von Metalloberflächen

HINWEIS!

- » Die Saugplatte kann zur Reinigung entfernt werden.

- Wischen Sie alle Metalloberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Lassen Sie das Produkt vollständig trocknen.
- Bei hartnäckigen Rückständen oder Fettablagerungen verwenden Sie ein abriebfestes Scheuerpad mit einem werkstatthaftigen Reiniger oder verdünntem Entfetter. Meiden Sie scharfe Chemikalien, welche die Oberflächen beschädigen oder Metallteile korrodieren lassen können.
- Vermeiden Sie, bei der Reinigung übermäßig viel Wasser einzusetzen. Längerer Kontakt mit Feuchtigkeit kann, insbesondere bei Metall- oder Verbundwerkstoffoberflächen, zu Rost oder Materialverschlechterung führen.
- Tragen Sie eine leichte Schicht Rostschutzmittel oder Metallwachs auf die Metallteile auf, um Korrosion in Umgebungen mit schwankender Luftfeuchtigkeit oder Exposition gegenüber Chemikalien zu verhindern.

6. Wartung

Ziehen Sie alle Gewindebolzen, Schrauben und Halterungen regelmäßig nach.

6.1 Metalloberflächen

- Regelmäßig auf Korrosion untersuchen. Achten Sie auf Rost oder Lochfraß, insbesondere im Bereich von Verbindungen und Schweißnähten.
- Bewegliche Teile schmieren. Tragen Sie alle paar Monate ein industrielles Schmiermittel auf Scharniere, Schieber und Klappmechanismen auf.

7. Entsorgung

7.1 Entsorgung des Produkts

Die Entsorgung dieses Produkts muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften erfolgen. Um die Sicherheit und den Schutz der Umwelt zu gewährleisten, können besondere Verfahren zur Behandlung und Entsorgung erforderlich sein. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um zu erfahren, welche Möglichkeiten der ordnungsgemäßen Entsorgung oder des Recyclings es in Ihrem Gebiet gibt.

7.2 Entsorgung der Verpackung/des Verpackungsmaterials

Das korrekte Sortieren und Entsorgen von Verpackungsmaterialien ist für eine umweltfreundliche Abfallwirtschaft unerlässlich. Die Verpackung ist so konzipiert, dass sie das Produkt während des Transports schützt und aus Materialien besteht, die recycelt werden können.

- Entsorgen Sie Verpackungen aus Karton und Pappe, indem Sie sie beim Altpapierdienst oder der Altpapiersammlung abgeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Recyclingstellen nach speziellen Richtlinien für das Recycling von Karton und Pappe.
- Entsorgen Sie Verpackungsmaterial, Einlagen, Bänder und andere Kunststoffverpackungen. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Recycling-Einrichtungen nach speziellen Richtlinien für Recycling- oder Entsorgungsmethoden. Befolgen Sie deren Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Entsorgung zu gewährleisten und die Umweltverträglichkeit zu fördern.
- Verwenden Sie die Holzkiste/Palette wieder zur Lagerung oder zum Transport, sofern sie in gutem Zustand ist.
- Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Recyclingbetrieben oder Abfallwirtschaftsbehörden nach dem Recycling der Holzkiste/Palette und befolgen Sie deren spezifische Anweisungen hinsichtlich der ordnungsgemäßen Vorbereitung und Anlieferung.
- Falls die Holzkiste/Palette nicht zur Wiederverwendung geeignet ist, erkundigen Sie sich bei den örtlichen Abfallwirtschaftsbehörden nach ordnungsgemäßen Recycling-, Wiederverwendungs-, Kompostierungs- oder Deponieentsorgungsverfahren.

8. Garantie

HBM Machines steht hinter der Qualität und Handwerkskunst unserer Produkte. Diese Garantie gilt für alle Produkte, die direkt von unserem Unternehmen oder von autorisierten Händlern gekauft wurden.

Beschränkte Garantie:

Für unsere Produkte gilt eine beschränkte Garantie von **2 Jahren** auf Material- und Verarbeitungsfehler. Wenn während der Garantiezeit festgestellt wird, dass ein Produkt einen Herstellungsfehler aufweist, werden wir nach unserem Ermessen das defekte Produkt reparieren oder ersetzen oder den Kaufpreis erstatten.

Ausnahmen:

Diese Garantie umfasst keine Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Missbrauch, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Installation, Unfälle, normale Abnutzung, Naturereignisse oder nicht autorisierte Modifikationen oder Reparaturen entstehen. Darüber hinaus umfasst diese Garantie keine Schäden oder Mängel, die sich aus der Nichteinhaltung unserer Produktanweisungen, technischen Daten oder Richtlinien zur empfohlenen Verwendung ergeben.

Anspruchsverfahren:

Um einen Garantieanspruch geltend zu machen, ist der Original-Kaufbeleg, beispielsweise eine Quittung oder Bestellnummer, erforderlich.

Um festzustellen, ob ein Produkt von der Garantie umfasst ist, können wir zusätzliche Informationen oder Nachweise für den Mangel anfordern, beispielsweise Fotos oder eine Rücksendung des Produkts. Wenden Sie sich direkt an unser Kundendienst-Team, um einen Garantieanspruch zu besprechen und einzuleiten. Details zur Kontaktaufnahme finden Sie auf unserer Website oder in den Produktunterlagen.

Sonstige Bedingungen und Bestimmungen:

- Diese Garantie ist nicht übertragbar und gilt nur für den ursprünglichen Käufer.
- Wir behalten uns das Recht vor, diese Garantie jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu ändern oder zu modifizieren. Es gilt die zum Zeitpunkt des Kaufs gültige Garantie.
- Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte. Sie können auch andere Rechte haben, die je nach den örtlichen Gesetzen oder Verordnungen variieren.

Besuchen Sie unsere Website oder wenden Sie sich an unser Kundendienst-Team, um weitere Informationen oder Anfragen zum Umfang unserer Garantie zu erhalten.

9. Kundendienst

Haben Sie eine Frage, eine Anmerkung oder eine Beschwerde? Unser Kundendienst-Team ist werktags von 9:00 Uhr bis 17:30 Uhr erreichbar. Ganz gleich, ob Sie Hilfe bei Nutzung, Wartung, Fehlersuche, Ersatzteilen oder Sicherheitsverfahren benötigen, wir bieten Ihnen die Unterstützung, die Sie brauchen.

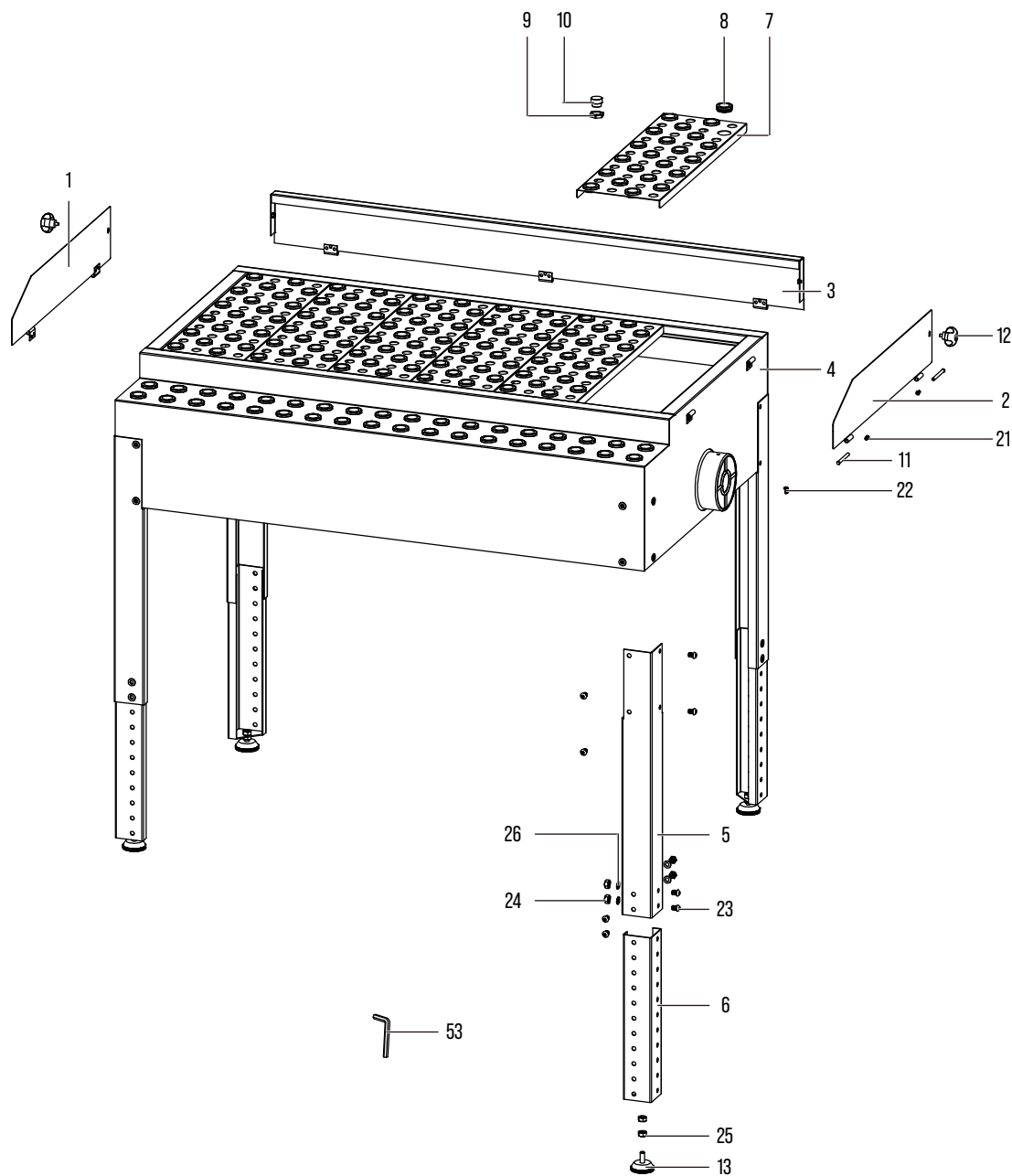
Um unser Kundendienst-Team zu erreichen, senden Sie bitte eine E-Mail an info@hbm-machines.com

Wenn Sie sich mit unserem Kundendienst-Team in Verbindung setzen, geben Sie bitte die Modell- und Seriennummer des Produkts an und beschreiben Sie ausführlich das Problem oder den aufgetretenen Fehler. Die Angabe spezifischer Details wie Fehlercodes, anomale Geräusche oder andere relevante Umstände helfen uns, das Problem zu diagnostizieren und zu beheben.

10. Stücklisten und Grafiken

HINWEIS! Aufmerksam lesen!

» Die in diesem Handbuch enthaltene Teileliste sowie die Abbildungen dienen lediglich zur Orientierung. Der Hersteller und/oder der Vertriebshändler lehnt ausdrücklich jegliche Zusicherung oder Gewährleistung hinsichtlich der Qualifikation des Nutzers zur Durchführung von Reparaturen oder zum Austausch von Teilen des Produkts ab. Es wird dringend empfohlen, alle Reparaturen und den Austausch von Teilen von zertifizierten und lizenzierten Technikern durchführen zu lassen und nicht vom Benutzer selbst. Der Benutzer übernimmt jegliche Risiken und Haftung in Verbindung mit der Reparatur des Originalprodukts oder dem Einbau von Ersatzteilen.



Nr.	Bezeichnung des Teils	Anz.
1	Linke Blende	1
2	Rechte Blende	1
3	Rückseitige Blende	1
4	Tisch	1
5	Stützfuß (oben)	4
6	Stützfuß (unten)	4
7	Saugplatte	6
8	Tülle	168
9	Arbeitsanschlagmutter	6
10	Arbeitsanschlag	6

Nr.	Bezeichnung des Teils	Anz.
11	Gelenkwelle	7
12	Verriegelungsknopf	2
13	Fußauflage	4
21	Schraube	7
22	Schraube	2
23	Schraube	32
24	Mutter	16
25	Mutter	8
26	Flache Unterlegscheibe	16
53	Innensechskantschlüssel	1

1. Istruzioni importanti per la sicurezza

AVVERTENZA! Prima della configurazione, del montaggio e dell'utilizzo del prodotto, leggere attentamente e comprendere il presente manuale.

- » Leggere, seguire e comprendere il presente manuale per il montaggio e l'uso sicuro ed efficiente del prodotto. La mancata osservanza di queste istruzioni può comportare lesioni gravi o danni.
- » Il proprietario di questo prodotto ha la responsabilità di garantirne l'uso sicuro. Ciò include l'esecuzione di ispezioni regolari e della manutenzione ordinaria, la comprensione del manuale e il rispetto delle istruzioni fornite per un assemblaggio e un uso sicuri.
- » Conservare il presente manuale per consultazioni future. In caso di cessione di questo prodotto a una terza parte è necessario includere il presente manuale.
- » L'azienda produttrice non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi lesione o danno materiale risultante da negligenza, modifiche o da un uso improprio.

ATTENZIONE! Rischio di lesioni!

- » Questo prodotto deve essere assemblato da persone adulte. Tenere i bambini e gli animali domestici lontano dall'area di assemblaggio per evitare incidenti.
- » Indossare guanti di protezione per evitare tagli o abrasioni.
- » Assicurarsi che tutte le viti, i bulloni e gli elementi di fissaggio siano saldamente serrati. Eventuali componenti allentati possono compromettere la stabilità.

1.1 Avvertenze generali per la sicurezza

AVVERTENZA! Rischio di lesioni causate da esplosioni e incendi!

- » Non utilizzare il prodotto in ambienti contenenti polveri sospese nell'aria che potrebbero presentare un elevato rischio di esplosione.
- » Utilizzare il prodotto lontano da fiamme pilota, fiamme libere e aree contenenti vapori di vernici.
- » Non usare il prodotto in cabine di verniciatura.

AVVERTENZA! Rischio di lesioni agli occhi o danni ai polmoni causati dalla polvere!

- » Per ridurre il rischio di lesioni agli occhi o danni ai polmoni causati dalla polvere, indossare sempre occhiali di sicurezza e un respiratore quando si utilizza il prodotto!

- Utilizzare il prodotto solo per raccogliere polvere di legno. Non raccogliere liquidi, trucioli metallici, vernici al piombo, amianto o materiali combustibili.
- Questo prodotto non è alimentato e si affida interamente a un sistema di raccolta della polvere con una portata minima di estrazione dell'aria di **1400 m³/h** per catturare efficacemente la polvere. Il sistema di raccolta della polvere deve essere in grado di filtrare la polvere fine, come un'unità a ciclone o un sistema di aspirazione con filtro HEPA.
- Collegare entrambe le uscite della polvere da 125 mm a un sistema di raccolta della polvere utilizzando un tubo flessibile da 125 mm e fascette. Entrambe le uscite devono essere collegate per mantenere un flusso d'aria equilibrato e prestazioni di estrazione ottimali.
- Utilizzare sempre il prodotto su un pavimento solido e piano per garantire la massima stabilità.
- Non superare i limiti di peso raccomandati, qualora indicati.
- Non appendere oggetti sul prodotto a meno che non sia appositamente progettato per tale scopo.
- Questo prodotto non è progettato per sostenere il peso di persone. Non sostare, sedersi o arrampicarsi su qualsiasi parte del prodotto. Ciò può comportare lesioni gravi.
- Non modificare in alcun modo il prodotto. Ciò comprende l'esecuzione di saldature sulle barre di bloccaggio o il fissaggio di attrezzature elettriche non autorizzate. Tali alterazioni possono provocare danni o lesioni personali.
- Assicurarsi di serrare tutti i meccanismi di bloccaggio dopo aver regolato l'altezza delle gambe.
- Non posizionare oggetti eccessivamente pesanti o appuntiti sul prodotto che potrebbero ammaccare, deformare o forare la superficie di lavoro.
- Evitare di coprire interamente la superficie del tavolo con materiali solidi e non perforati per mantenere il flusso d'aria. Un flusso d'aria ridotto può aumentare il rischio di esposizione alla polvere dispersa nell'aria.
- Interrompere l'uso del prodotto quando il flusso d'aria diminuisce in modo significativo o quando si verificano difficoltà operative. Indagare immediatamente sulla causa.
- Scivolamenti, inciampi e cadute sono le principali cause di infortuni sul lavoro. Prestare attenzione alle superfici scivolose causate dall'uso dell'utensile e anche ai rischi di inciampo causati dal tubo dell'aria.
- Procedere con ulteriore cautela in ambienti sconosciuti. Possono sussistere rischi nascosti, come linee elettriche o altre linee di alimentazione.
- Assicurarsi che non vi siano cavi elettrici, tubi del gas, ecc. che potrebbero causare pericoli se danneggiati dall'uso del prodotto.

1.2 Spiegazione dei simboli

I simboli seguenti sono utilizzati in questo manuale, sul prodotto e/o sulla confezione.



Fare riferimento e leggere il manuale.



Indossare una protezione delle vie respiratorie.



Indossare una protezione per gli occhi.

2. Specifiche

AVVISO!

- » Le specifiche e le strutture delineate nel presente manuale sono da ritenersi accurate al momento della pubblicazione. A causa dei continui miglioramenti, potrebbero essere apportate modifiche alle specifiche e alle strutture senza preavviso né obbligo di comunicazione.

Peso	53 kg
Dimensioni	1330 × 770 × 1200 mm
Uscita polvere	125 mm ×2
Altezza	785-1100 mm

3. Prima del primo utilizzo

3.1 Trasporto e scarico

AVVISO!

- » Valutare i requisiti e scegliere strumenti di sollevamento idonei, come carrelli elevatori, gru o paranchi, in grado di movimentare in sicurezza il prodotto da e verso livelli sopraelevati. Assicurarsi che dispongano della capacità e delle funzioni necessarie per un trasporto sicuro.
- » Tenere conto del percorso dal sito di scarico al luogo in cui verrà usato il prodotto. Individuare qualsiasi ostacolo o difficoltà potenziale lungo il percorso e organizzarsi di conseguenza per garantire una movimentazione sicura ed efficiente.
- » Sollevare sempre l'intera cassa di legno. Non tentare mai di sollevare o spostare la cassa di legno utilizzando bulloni, ganci o altri mezzi improvvisati sui singoli componenti.
- » Assicurarsi che la cassa di legno sia ben fissata e bilanciata prima del sollevamento o della movimentazione.
- » Tenere il carico il più basso possibile durante il trasporto e rispettare tutte le pratiche operative sicure.
- » Inserire completamente le forche del carrello elevatore sotto alla cassa di legno prima del sollevamento o della movimentazione.



3.2 Disimballaggio

AVVERTENZA! Rischio di soffocamento!

- » Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata di bambini e animali domestici per evitare rischi di soffocamento.

ATTENZIONE! Rischio di lesioni!

- » Indossare dispositivi di protezione individuale (DPI) appropriati, quali guanti, per proteggersi da schegge e tagli.
- » Evitare di esercitare una forza eccessiva durante la movimentazione del prodotto per via del suo peso. Utilizzare attrezzature appropriate durante il disimballaggio o lo spostamento del prodotto.

AVVISO!

- » L'azienda produttrice spedisce il prodotto all'interno di una cassa accuratamente imballata. Qualora si noti qualsiasi danno al prodotto dopo aver firmato la bolla di consegna, contattare il servizio clienti per ricevere immediatamente assistenza. Esaminare sempre scrupolosamente tutte le parti della spedizione per accertarsi che le sue condizioni siano del tutto soddisfacenti.

- Rimuovere attentamente chiodi, viti o fascette che fissano la cassa. Utilizzare gli utensili appropriati, come ad esempio un piede di porco o una barra di leva, per allentare e rimuovere gli elementi di fissaggio, prestando attenzione a non danneggiare il contenuto all'interno.

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio, come la pellicola a bolle d'aria o gli inserti in schiuma, assicurandosi di smaltirli responsabilmente.
- Con l'aiuto di altre persone, rimuovere il prodotto dalla cassa sollevandolo con strumenti o metodi di sollevamento adeguati. Assicurarsi che il prodotto sia correttamente sostenuto e stabilizzato per impedire qualsiasi spostamento o caduta.
- Ispezionare accuratamente il prodotto per la presenza di danni visibili, graffi o difetti. Verificare che tutte le parti e gli accessori previsti siano presenti e segnalare qualsiasi danno o componente mancante al servizio clienti.

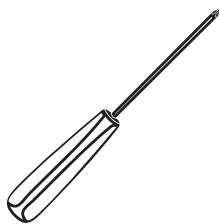
4. Assemblaggio e installazione

4.1 Assemblaggio

AVVISO!

- » Vedere le istruzioni di montaggio alla fine del manuale.
- » Sono necessarie almeno 2 persone per spostare, assemblare e/o installare il prodotto.
- » Posizionare un tappetino o del cartone sotto l'area di assemblaggio per proteggere la pavimentazione da graffi o dalla caduta di attrezzi.
- » Disporre tutte le parti e la ferramenta prima di iniziare. Utilizzare l'elenco delle parti per verificare che siano presenti tutte le parti.
- » Se le parti non sono etichettate, usare note adesive o nastro adesivo per contrassegnarle correttamente in base alle parti elencate nel presente manuale.
- » Utilizzare contenitori o vassoi piccoli per separare per tipo e dimensione viti, bulloni e rondelle.
- » Prima di serrare gli elementi di fissaggio, assemblare senza stringere tutte le parti per assicurarne l'allineamento corretto. Serrare completamente gli elementi di fissaggio solo quando sono state assemblate tutte le parti.
- » Utilizzare un avvitatore elettrico a bassa coppia per accelerare l'assemblaggio. Prestare attenzione a non stringere eccessivamente gli elementi di fissaggio.

4.2 Utensili necessari



Cacciavite a croce

5. Pulizia e manutenzione

⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni!

- » Spegnerne sempre il sistema di raccolta della polvere esterno e scollegarlo dal prodotto prima di qualsiasi operazione di pulizia.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni agli occhi e danni ai polmoni causati dalla polvere!

- » Indossare occhiali di sicurezza e una maschera respiratoria durante la pulizia del prodotto!
- » Attendere almeno 10-15 minuti dopo l'uso per consentire alla polvere fine dispersa nell'aria di depositarsi. Iniziare la pulizia solo dopo aver atteso, poiché pulire immediatamente dopo l'uso può aumentare il rischio di inalare particelle sospese.
- » Non spazzare a secco con una scopa, poiché anche questo solleva la polvere.

5.1 Pulizia

ATTENZIONE! Rischio di danni!

- » Evitare l'uso di detergenti aggressivi o abrasivi, solventi, pagliette o spazzole che possono danneggiare le superfici, rimuovere i rivestimenti protettivi o causare corrosione durante la pulizia del prodotto.

5.1.1 Pulizia delle superfici metalliche

AVVISO!

- » Il pannello di aspirazione può essere rimosso per la pulizia.

- Pulire le superfici metalliche con un panno leggermente umido. Lasciare asciugare completamente il prodotto.
- In caso di residui ostinati o depositi di grasso, utilizzare una paglietta non abrasiva con un detergente da officina o uno sgrassatore diluito. Evitare l'uso di sostanze chimiche aggressive che possono danneggiare le finiture o corrodere i componenti in metallo.
- Evitare di usare una quantità eccessiva di acqua durante la pulizia. L'esposizione prolungata all'umidità può portare alla formazione di ruggine o al degrado dei materiali, in particolare nel caso di superfici metalliche o in materiali compositi.
- Applicare un leggero strato di antiruggine o cera per metalli sulle parti metalliche per aiutare a prevenire la corrosione in ambienti con fluttuazioni dei livelli di umidità o esposizione a sostanze chimiche.

6. Manutenzione

Serrare periodicamente tutti i bulloni, le viti e le staffe.

6.1 Superfici metalliche

- Ispezionare periodicamente per la presenza di corrosione. Verificare se è presente ruggine o vaiolatura, in particolare attorno a giunti e saldature.
- Lubrificare le parti in movimento. Applicare un lubrificante industriale a cerniere, cursori e meccanismi di chiusura ogni paio di mesi.

7. Smaltimento

7.1 Smaltimento del prodotto

Lo smaltimento di questo prodotto deve essere effettuato conformemente alle normative locali. Potrebbero essere necessarie procedure di trattamento e smaltimento speciali per garantire la sicurezza e la salvaguardia dell'ambiente. Contattare le autorità locali per saperne di più sulle opzioni di smaltimento o riciclaggio corrette e disponibili nella propria zona.

7.2 Smaltimento dell'imballaggio e dei materiali di imballaggio

La separazione e lo smaltimento corretti dei materiali di imballaggio è fondamentale per una gestione dei rifiuti rispettosa dell'ambiente. L'imballaggio è concepito per proteggere il prodotto durante il transito ed è costituito da materiali riciclabili.

- Smaltire gli imballaggi in carta e cartone portandoli ai centri di raccolta e riciclaggio o gettandoli negli appositi bidoni della raccolta di carta e cartone. Verificare con i centri di riciclaggio locali le linee guida specifiche per il riciclaggio di carta e cartone.
- Smaltire i materiali di imballaggio, gli inserti, le fascette e altri imballaggi in plastica verificando con i centri di riciclaggio locali le linee guida specifiche per il riciclaggio o i metodi di smaltimento dei rifiuti. Seguire le istruzioni delle autorità per garantire il corretto smaltimento e promuovere la sostenibilità ambientale.
- Prendere in considerazione di riutilizzare la cassa/i pallet in legno per lo stoccaggio o il trasporto se sono in buone condizioni.
- Rivolgersi ai centri di riciclaggio locali o alle autorità preposte alla gestione dei rifiuti per ricevere informazioni sul riciclaggio delle casse/dei pallet in legno e seguirne le istruzioni specifiche per la preparazione e il conferimento corretti.
- Se la cassa o il pallet in legno non è più riutilizzabile, verificare con le autorità locali preposte alla gestione dei rifiuti le procedure corrette di riciclaggio, riconversione, compostaggio o smaltimento in discarica.

8. Garanzia

HBM Machines garantisce la qualità e la manifattura dei propri prodotti. La presente garanzia si applica a tutti i prodotti acquistati direttamente dalla nostra azienda o presso rivenditori autorizzati.

Garanzia limitata:

I nostri prodotti sono coperti da una garanzia limitata di **2 anni** contro i difetti presenti nei materiali e nella fabbricazione. Durante il periodo di validità della garanzia, se si riscontra un difetto di fabbricazione nel prodotto, ci adopereremo, a nostra discrezione, a ripararlo o a sostituirlo o a fornire un rimborso di importo uguale al prezzo di acquisto.

Esclusioni:

La presente garanzia non copre i danni derivanti da uso improprio, abuso, negligenza, installazione impropria, incidenti, normale usura, eventi naturali, modifiche o riparazioni non autorizzate. Inoltre, questa garanzia non copre i danni o i difetti emersi dal mancato rispetto delle istruzioni, delle specifiche o le linee guide sull'uso raccomandato del prodotto.

Procedura di reclamo:

Per avviare un reclamo, è necessario fornire la prova di acquisto, ossia la ricevuta o il numero d'ordine.

Al fine di stabilire se un prodotto ha diritto alla copertura della garanzia, potremmo richiedere ulteriori informazioni o prove del difetto, quali foto o la restituzione del prodotto. Contattare direttamente il servizio clienti per discutere e avviare una procedura di reclamo. È possibile reperire i dettagli sulla modalità di contatto sul nostro sito web o sulla documentazione a corredo del prodotto.

Ulteriori termini e condizioni:

- La presente garanzia non è trasferibile e si applica esclusivamente all'acquirente originale.
- Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche alla presente garanzia in qualsiasi momento senza alcun preavviso. Si applica la garanzia in vigore al momento dell'acquisto.
- Questa garanzia concede diritti legali specifici e l'utente dispone anche di altri diritti che variano in base alle leggi o ai regolamenti locali.

Consultare il nostro sito web o contattare il servizio clienti per ricevere maggiori informazioni o per domande relative alla copertura della garanzia.

9. Servizio clienti

Hai una domanda, un commento o un reclamo da fare? Il nostro servizio clienti è disponibile nei giorni lavorativi dalle 9:00 alle 17:30. Se si ha bisogno di aiuto con l'uso, la manutenzione, la risoluzione dei problemi, le parti di ricambio o le procedure di sicurezza, ci impegniamo a fornire l'assistenza necessaria.

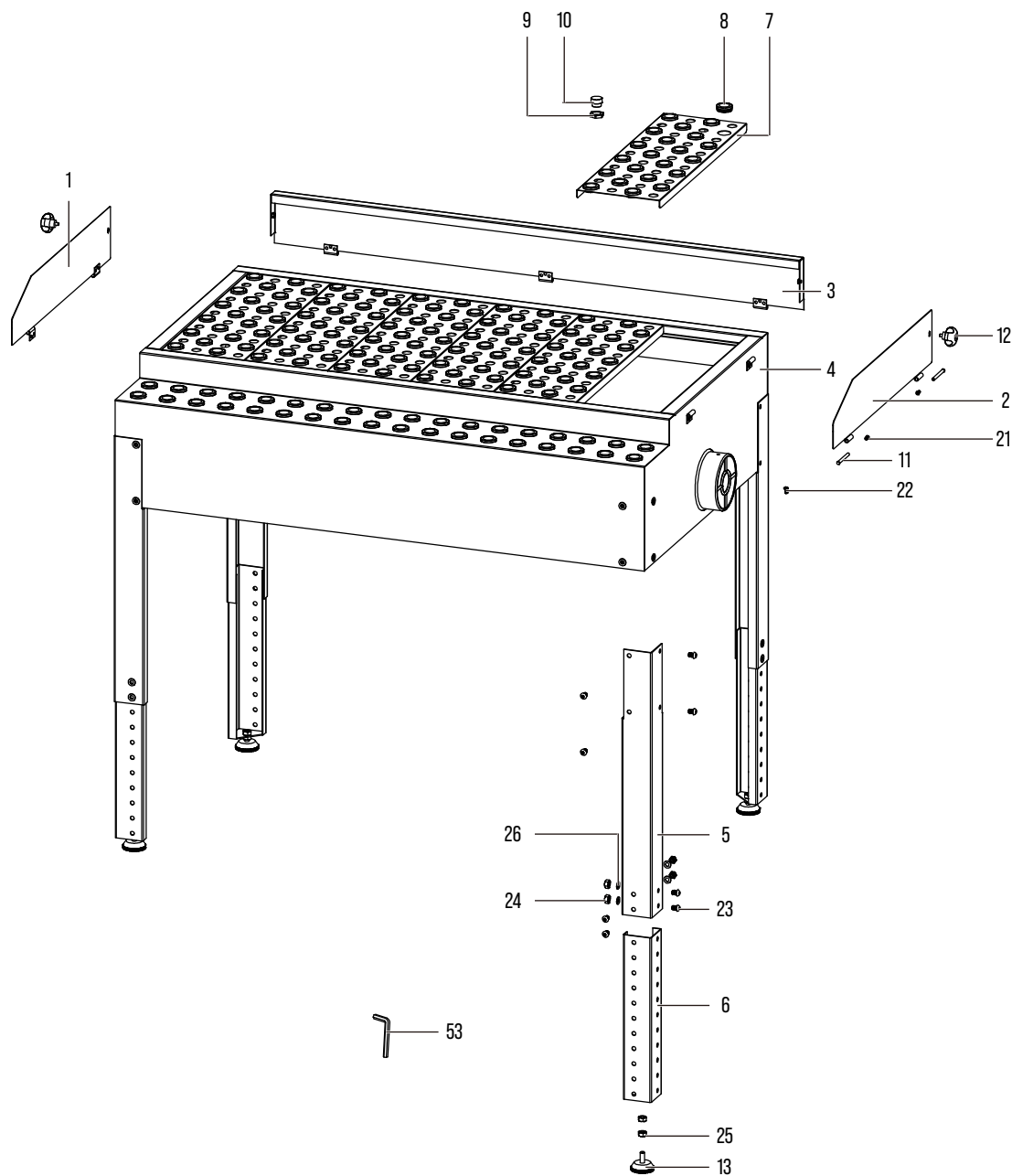
Per mettersi in contatto con il servizio clienti, scrivere un'e-mail all'indirizzo: info@hbm-machines.com

Quando si contatta il servizio clienti, fornire il numero di modello e il numero di matricola del prodotto, nonché una descrizione dettagliata del problema o del guasto, includendo anche informazioni specifiche, tra cui codici di errore, rumori anomali o altre condizioni rilevanti che ci possono aiutare a diagnosticare e a risolvere il problema in modo più efficace.

10. Elenchi delle parti e diagrammi

AVVISO! Leggere attentamente!

» Gli elenchi delle parti e i diagrammi forniti in questo manuale vanno intesi puramente come riferimento. L'azienda produttrice e/o il distributore rifiutano esplicitamente qualsiasi dichiarazione o garanzia in merito alle qualifiche dell'utente per l'esecuzione di riparazioni o sostituzioni di parti del prodotto. Si consiglia vivamente che tutte le riparazioni e le sostituzioni di parti siano eseguite da tecnici certificati e autorizzati, piuttosto che dall'utente. L'utente di assume tutti i rischi e le responsabilità associati a riparazioni del prodotto originale o all'installazione di parti di ricambio.



N.	Nome parte	Qtà
1	Paratia sinistra	1
2	Paratia destra	1
3	Paratia posteriore	1
4	Piano di lavoro	1
5	Gamba di supporto (superiore)	4
6	Gamba di supporto (inferiore)	4
7	Pannello di aspirazione	6
8	Boccola	168
9	Dado della battuta di lavoro	6
10	Battuta di lavoro	6

N.	Nome parte	Qtà
11	Perno della cerniera	7
12	Manopola di bloccaggio	2
13	Piedino	4
21	Vite	7
22	Vite	2
23	Vite	32
24	Dado	16
25	Dado	8
26	Rondella piana	16
53	Chiave esagonale	1

1. Instrucciones importantes de seguridad

**¡ADVERTENCIA!** Antes de configurar, ensamblar y utilizar el producto, lea y comprenda todo este manual.

- » Lea, comprenda y respete las instrucciones de este manual para ensamblar y utilizar el producto con seguridad y eficiencia. Ignorar estas instrucciones puede ocasionar graves lesiones o daños materiales.
- » El propietario de este producto es responsable de garantizar el uso seguro. Esto incluye llevar a cabo inspecciones y tareas de mantenimiento regulares, comprender este manual y respetar las instrucciones suministradas sobre el ensamblaje y el uso seguros.
- » Conserve este manual para futuras consultas. Si este producto se pone a disposición de un tercero, deberá entregarle este manual también.
- » El fabricante no se hace responsable de lesiones o daños materiales ocasionados por negligencia, modificaciones o uso indebido.

**¡CUIDADO! ¡Riesgo de lesiones!**

- » Este producto debe ser ensamblado por una persona adulta. Para prevenir accidentes, mantenga a los niños y mascotas lejos de la zona de ensamblaje.
- » Use guantes de seguridad para prevenir cortes o abrasiones.
- » Compruebe que todos los tornillos, pernos y elementos de fijación estén debidamente apretados. Los componentes sueltos pueden afectar negativamente la estabilidad.

1.1 Instrucciones de seguridad generales

**¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesiones debido a explosiones e incendios!**

- » No utilice el producto en entornos con polvo en suspensión que puedan suponer un alto riesgo de explosión.
- » Utilice el producto lejos de luces piloto, llamas abiertas y zonas con vapores de pintura.
- » No utilice el producto en cabinas de pulverización de pintura.

**¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesiones oculares o daños pulmonares debido al polvo!**

- » Lleve siempre gafas de seguridad y un respirador mientras utilice el producto para reducir el riesgo de lesiones oculares o daños pulmonares debido al polvo!

- Únicamente utilice el producto para recoger polvo de madera. No recoja líquidos, virutas de metal, pintura con plomo, amianto ni materiales en combustión.
- Este producto no tiene motor y depende totalmente de un sistema de recogida de polvo con un caudal mínimo de aire de extracción de **1400 m³/h** para capturar el polvo con total eficacia. El sistema de recogida de polvo debe poder filtrar el polvo fino, como una unidad ciclónica o un sistema de aspiración con filtro HEPA.
- Conecte ambas salidas de polvo de 125 mm a un sistema de recogida de polvo utilizando una manguera de polvo de 125 mm y abrazaderas. Ambas salidas deben estar conectadas para mantener un flujo de aire equilibrado y un rendimiento óptimo de extracción.
- Use siempre el producto sobre una superficie firme y nivelada para asegurar la estabilidad.
- No exceda los límites de peso recomendados (si se indica algún límite).
- No cuelgue objetos en el producto a menos que este esté específicamente diseñado para ese fin.
- Este producto no está diseñado para soportar el peso del cuerpo. No se suba ni se ponga de pie ni se sienta sobre ninguna parte del producto. Si lo hace, puede ocasionar graves lesiones.
- No modifique el producto de ninguna manera. Esto incluye la soldadura de barras externas o el acoplamiento de equipos eléctricos no homologados. Tales modificaciones pueden acarrear daños o lesiones corporales.
- Asegúrese de apretar todos los mecanismos de bloqueo después de ajustar la altura de las patas.
- No coloque objetos excesivamente pesados o afilados sobre el producto que puedan abollar, deformar o perforar la superficie de trabajo.
- Evite cubrir la superficie de la mesa por completo con materiales sólidos y no perforados para mantener el flujo de aire. Un flujo de aire reducido puede aumentar el riesgo de exposición al polvo en suspensión.
- Deje de utilizar el producto si el flujo de aire disminuye considerablemente o si se producen dificultades de funcionamiento. Investigue la causa de forma inmediata.
- Los resbalones, los tropiezos y las caídas son las principales causas de lesiones en el lugar de trabajo. Tenga cuidado con las superficies resbaladizas debido al uso de la herramienta y también con los peligros de tropiezo debido a la manguera de aire comprimido.
- Actúe con sumo cuidado en entornos desconocidos. Pueden existir peligros ocultos, como las líneas eléctricas u otras líneas de servicios públicos.
- Asegúrese de que no haya cables eléctricos, tuberías de gas, etc., que puedan suponer un peligro si se dañan con el uso del producto.

1.2 Explicación de los símbolos

En este manual, en el producto y/o en el embalaje se utilizan los siguientes símbolos.

Consulte y lea el manual.

Utilice protección respiratoria.

Utilice protección para los ojos.

2. Especificaciones

**¡AVISO!**

- » Las especificaciones y estructuras descritas en este manual eran precisas en la fecha de publicación. Debido a las mejoras continuas, es posible que se efectúen cambios en las especificaciones y estructuras sin aviso previo ni obligaciones.

Peso	53 kg
Dimensiones	1330 × 770 × 1200 mm
Salida de polvo	125 mm ×2
Altura	785-1100 mm

3. Antes del primer uso

3.1 Transporte y descarga

**¡AVISO!**



- » Evalúe los requisitos y elija las herramientas de elevación adecuadas, como carretillas elevadoras, grúas o polipastos, con capacidad para mover el producto con seguridad hacia y desde niveles elevados. Asegúrese de que tengan la capacidad y las características necesarias para un transporte seguro.
- » Considere la ruta desde el sitio de descarga hasta el lugar donde se va a utilizar el producto. Identifique cualquier posible obstáculo o dificultad a lo largo del camino y planifique con base en esta información para asegurar un movimiento seguro y eficiente.
- » Eleve siempre todo el cajón de madera. Nunca intente elevar o mover el cajón de madera aplicando pernos, ganchos u otros medios improvisados sobre componentes individuales del cajón.
- » Compruebe que el cajón de madera sea seguro y esté bien equilibrado antes de elevarlo o moverlo.
- » Mantenga la carga lo más baja posible durante el transporte y adopte todas las prácticas operativas seguras.
- » Inserte completamente las horquillas de la carretilla elevadora debajo del cajón de madera antes de levantarlo o moverlo.

3.2 Desembalaje

**¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de asfixia!**

- » Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de niños y mascotas para evitar riesgos de asfixia.

**¡CUIDADO! ¡Riesgo de lesiones!**

- » Use un equipo de protección individual (EPI) adecuado, como guantes, para protegerse contra astillas y cortes.
- » Debido a su peso, evite aplicar una fuerza excesiva al manejar el producto. Use un equipo apropiado al desembalar o mover el producto.

**¡AVISO!**

- » El producto se envía desde la planta del fabricante en un cajón empacado cuidadosamente. Si se detecta algún daño en el producto después de firmar la aceptación de la entrega, póngase en contacto con el personal del servicio de atención al cliente para obtener asistencia de inmediato. Examine siempre minuciosamente todas las piezas incluidas en el envío para verificar que hayan llegado en un estado completamente satisfactorio.

- Elimine con cuidado los clavos, tornillos o correas que sujetan el cajón. Use las herramientas adecuadas, como una palanca o un pie de cabra, para aflojar y extraer estos elementos de fijación, teniendo cuidado para no dañar el contenido en el interior del cajón.

- Extraiga todos los materiales de embalaje, como la envoltura de burbujas o los rellenos de espuma, asegurando una eliminación responsable.
- Con la ayuda de otras personas, levante el producto sacándolo del cajón mediante un equipo de elevación o métodos adecuados. Asegúrese de que el producto cuente con el soporte apropiado y se haya estabilizado para prevenir el desplazamiento o la caída de la carga.
- Inspeccione minuciosamente el producto para detectar daños, arañazos o defectos visibles. Compruebe que todas las piezas y accesorios esperados estén presentes e informe a nuestro personal del servicio de atención al cliente sobre cualquier daño o la falta de cualquier componente.

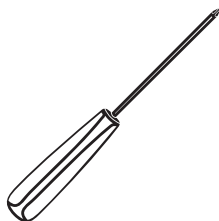
4. Ensamblaje e instalación

4.1 Ensamblaje

¡AVISO!

- » Consulte las instrucciones de montaje al final del manual.
- » Se requiere la participación de al menos 2 personas para mover, ensamblar o instalar el producto.
- » Coloque una alfombra o un cartón debajo de la zona de ensamblaje para proteger el suelo contra arañazos o la caída de herramientas.
- » Ponga a la vista todas las piezas y herrajes antes de comenzar. Use la lista de piezas para verificar que todas las piezas estén presentes.
- » Si las piezas no están etiquetadas, use notas autoadhesivas o cinta adhesiva para marcarlas de acuerdo con la lista de piezas incluida en este manual.
- » Use pequeños recipientes o bandejas para separar tornillos, pernos y arandelas por tipo y tamaño.
- » Antes de apretar los elementos de fijación, ensamble todas las piezas, sin apretarlas todavía, para asegurar la alineación correcta. Apriete completamente los elementos de fijación únicamente después de haber ensamblado todas las piezas.
- » Use un destornillador eléctrico con bajo par de fuerzas para acelerar el proceso de ensamblaje. Tenga cuidado para no apretar excesivamente los elementos de fijación.

4.2 Herramientas requeridas



Destornillador de estrella

5. Limpieza y cuidados

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesiones!

- » Desconecte siempre el sistema externo de recogida de polvo y sepárelo del producto antes de proceder con cualquier limpieza.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesiones oculares y daños pulmonares debido al polvo!

- » Utilice gafas de seguridad y un respirador mientras limpia el producto!
- » Espere al menos 10-15 minutos después del uso para permitir que el polvo fino en suspensión se asiente. Comience la limpieza tras un tiempo prudencial, ya que limpiar inmediatamente después del uso puede aumentar el riesgo de inhalar partículas en suspensión.
- » No barra en seco con una escoba, ya que esto también levanta polvo.

5.1 Limpieza

¡CUIDADO! ¡Riesgo de daños!

- » Al limpiar el producto, evite el uso de limpiadores, disolventes, estropajos o restregadores ásperos o abrasivos que puedan dañar las superficies, quitar los revestimientos protectores o causar corrosión.

5.1.1 Limpieza de superficies metálicas

¡AVISO!

- » La placa de aspiración se puede retirar para su limpieza.

- Limpie las superficies metálicas utilizando un paño ligeramente humedecido. Espere hasta que el producto se haya secado por completo.
- En caso de residuos difíciles o acumulación de grasa, utilice un estropajo no abrasivo con un producto limpiador seguro para el uso en talleres o un desengrasante diluido. Evite productos químicos agresivos que puedan dañar los acabados o corroer los componentes metálicos.
- Evite utilizar una cantidad excesiva de agua durante la limpieza. La exposición prolongada a la humedad puede provocar oxidaciones o degradación de materiales, sobre todo en superficies de metal o de materiales compuestos.
- Aplique una ligera capa de inhibidor de óxido o cera metálica a las piezas de metal para contribuir a prevenir la corrosión en ambientes que tengan fluctuaciones de humedad o en caso de exposición a sustancias químicas.

6. Mantenimiento

Apriete todos los pernos, tornillos y soportes cada cierto tiempo.

6.1 Superficies metálicas

- Inspecciónelas cada cierto tiempo en busca de signos de corrosión. Busque señales de oxidación o picaduras, sobre todo alrededor de juntas y puntos de soldadura.
- Lubrique las piezas móviles. Cada pocos meses, aplique lubricante industrial en las bisagras, correderas y mecanismos plegables.

7. Eliminación

7.1 Eliminación del producto

La eliminación de este producto como desecho debe ser realizada de acuerdo con los reglamentos locales. Puede ser necesario aplicar procedimientos de manejo y eliminación especiales para garantizar la seguridad y la protección medioambiental. Póngase en contacto con las autoridades de su localidad para conocer las opciones apropiadas de eliminación o reciclaje que están disponibles en su área.

7.2 Eliminación de materiales de embalaje o empaque

Separar y eliminar los materiales de embalaje correctamente resulta esencial para una gestión de desechos respetuosa con el medioambiente. El embalaje está diseñado para proteger el producto durante su transporte y está hecho de materiales que pueden ser reciclados.

- Disponga del embalaje de cartón o cartulina llevándolo al servicio de reciclaje de papel o al punto de recogida de residuos de papel. Consulte con los responsables de las instalaciones de reciclaje locales para conocer las directrices específicas sobre el reciclaje de cartón y cartulina.
- Elimine los envoltorios, láminas insertadas, cintas y otros embalajes de plástico consultando con los responsables de las instalaciones de reciclaje locales para conocer las directrices específicas sobre los métodos de reciclaje o eliminación de desechos. Siga las instrucciones para asegurar la debida eliminación y promover la sostenibilidad medioambiental.
- Si están en buen estado, considere la posibilidad de volver a utilizar el cajón de madera o el palé de madera con fines de almacenamiento o transporte.
- Contacte con los responsables de instalaciones de reciclaje locales o con las autoridades locales de gestión de desechos para saber acerca del reciclaje de cajones de madera o palés de madera y siga las instrucciones específicas para efectuar una preparación y entrega correctas.
- Si el cajón de madera o el palé de madera no son aptos para la reutilización, consulte con las autoridades locales de gestión de desechos para conocer los procedimientos correctos de reciclaje, reutilización, composting o eliminación en vertederos.

8. Garantía

HBM Machines avala la calidad y maestría de fabricación de nuestros productos. Esta garantía se aplica a todos los productos adquiridos directamente de nuestra empresa o de los distribuidores autorizados.

Garantía limitada:

Nuestros productos están respaldados por una garantía limitada contra defectos en materiales y fabricación de **2 años**. Durante el periodo de garantía, si se determina que un producto tiene un defecto de fabricación, repararemos o sustituiremos, a nuestra discreción, el producto defectuoso o reembolsaremos el precio de compra.

Exclusiones:

Esta garantía no cubre los daños ocasionados por el uso indebido, el abuso, la negligencia, la instalación incorrecta, accidentes, deterioro y desgaste normales, fenómenos naturales, o modificaciones o reparaciones no autorizadas. Además, esta garantía no cubre daños o defectos que sean el resultado del incumplimiento de nuestras instrucciones, especificaciones o directrices de uso recomendado de nuestros productos.

Proceso de reclamación:

Para iniciar una reclamación basada en la garantía, se deberá presentar el comprobante de compra original, que puede ser un recibo o un número de pedido.

Para determinar si el producto reúne los requisitos para la cobertura bajo la garantía, podemos solicitar información adicional o pruebas del defecto, como fotografías o la devolución del producto. Póngase en contacto con nuestro personal del servicio de atención al cliente para consultar e iniciar una reclamación bajo la garantía. La información detallada de cómo ponerse en contacto con nosotros puede encontrarse en nuestro sitio web o está incluida en la documentación del producto.

Otros términos y condiciones:

- Esta garantía no es transferible y solo se aplica al comprador original.
- Nos reservamos el derecho de rectificar o modificar esta garantía en cualquier momento sin aviso previo. Se aplicará la garantía que esté vigente en la fecha de la compra.
- Esta garantía otorga derechos legales específicos y usted también puede tener otros derechos que variarán según las leyes o reglamentos locales.

Consulte nuestro sitio web o póngase en contacto con nuestro personal del servicio de atención al cliente para obtener más información o realizar cualquier consulta acerca de la cobertura de la garantía.

9. Servicio de atención al cliente

¿Tiene usted alguna pregunta, comentario o queja? Nuestro personal del servicio de atención al cliente está disponible en días laborables desde las 9:00 h a las 17:30 h. Bien sea que necesite asistencia con el uso, el mantenimiento, la solución de problemas, las piezas de repuesto o los procedimientos de seguridad, nos comprometemos a proporcionarle el apoyo que requiera.

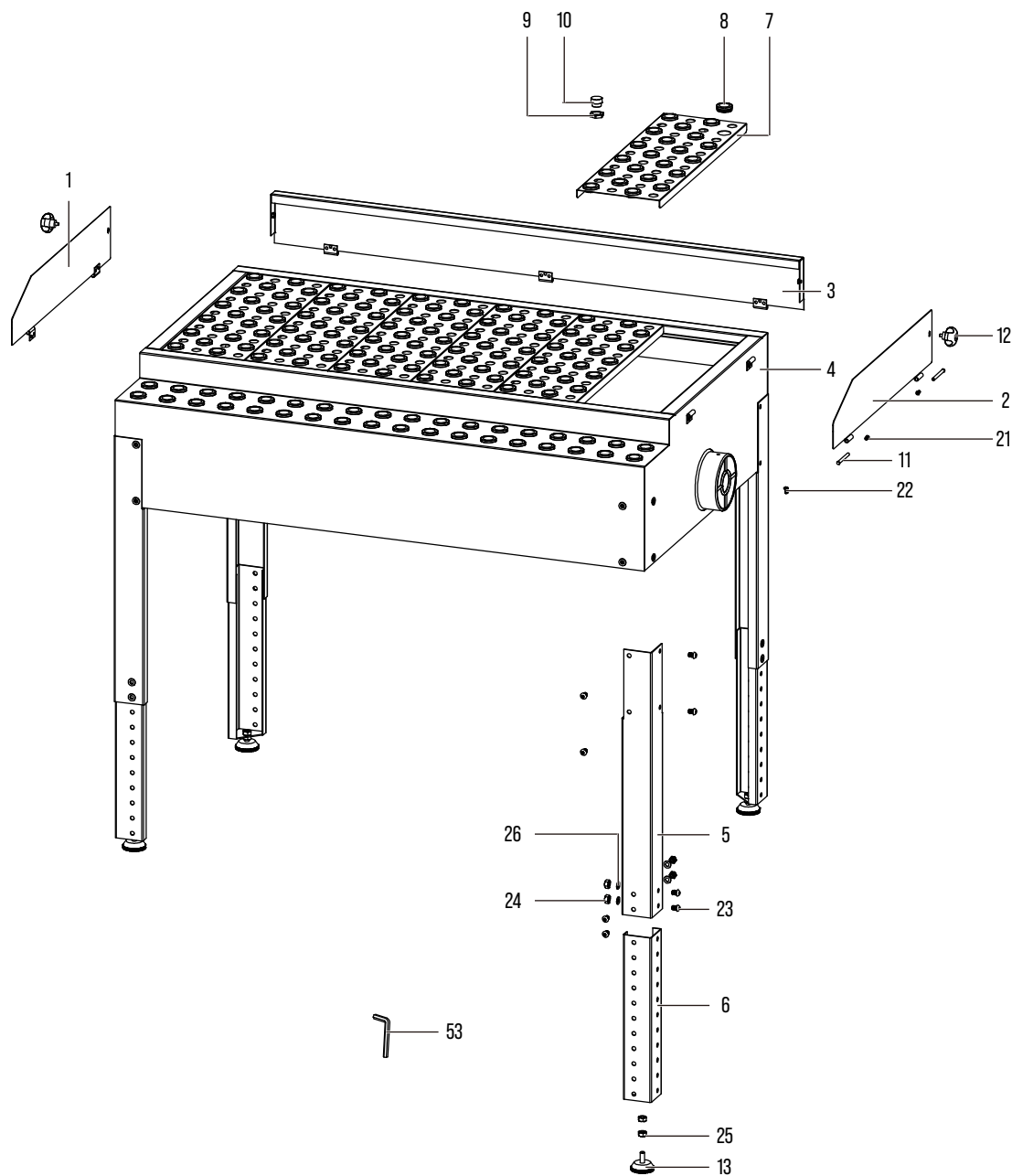
Para comunicarse con nuestro personal del servicio de atención al cliente, envíe un correo electrónico a info@hbm-machines.com

Al contactar con nuestro personal del servicio de atención al cliente, indique el número del modelo del producto o el número de serie, y denos una descripción detallada del problema o defecto que esté observando, incluidos los detalles específicos como los códigos de error, los sonidos extraños u otras circunstancias relevantes que nos ayuden a diagnosticar y resolver el problema con mayor eficacia.

10. Listas de piezas y diagramas

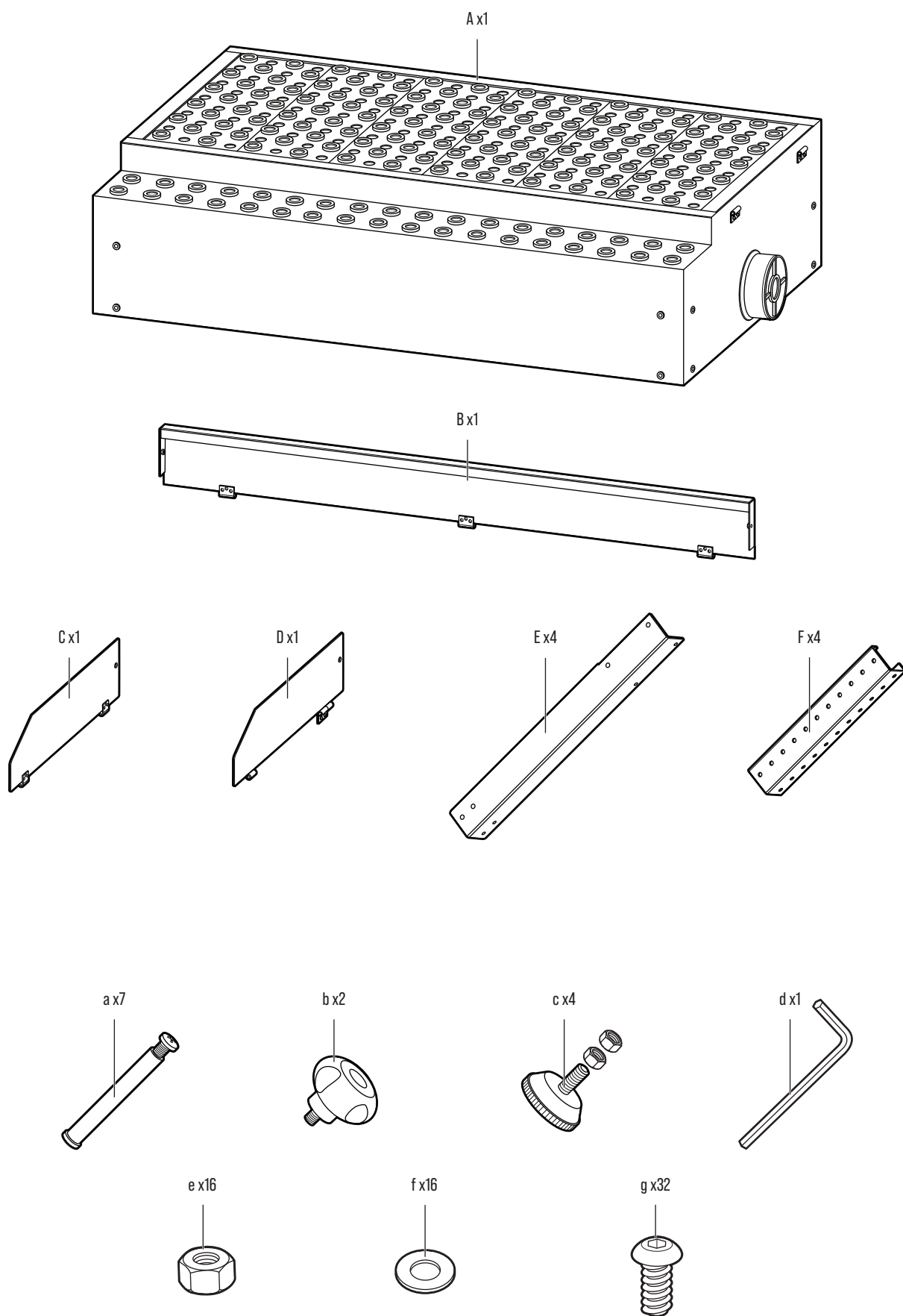
¡AVISO! ¡Lea detenidamente lo siguiente!

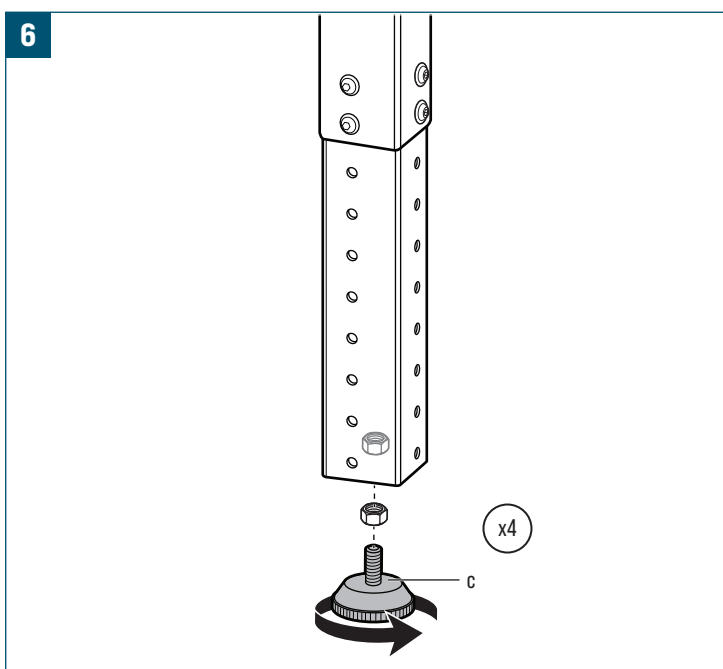
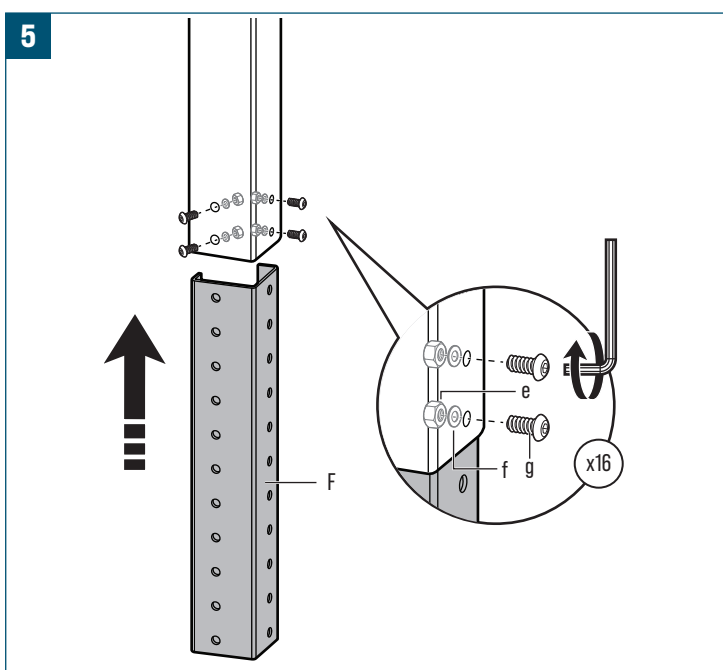
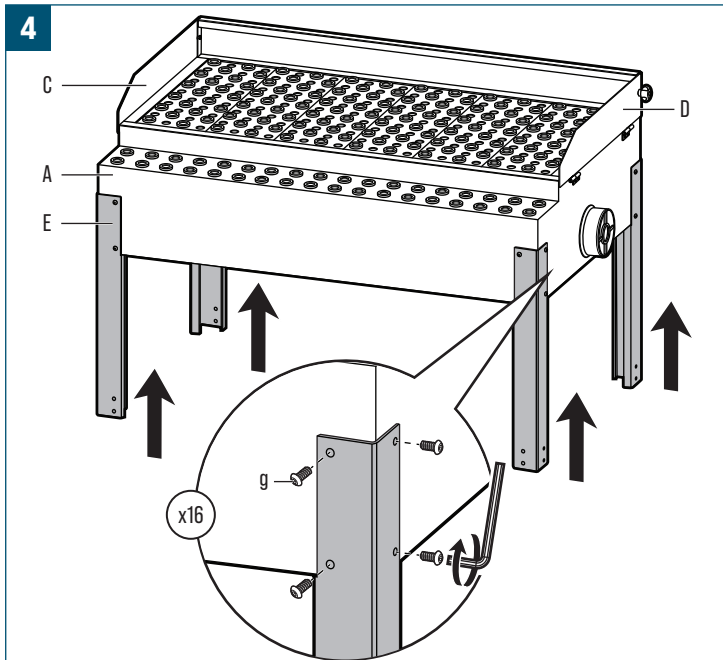
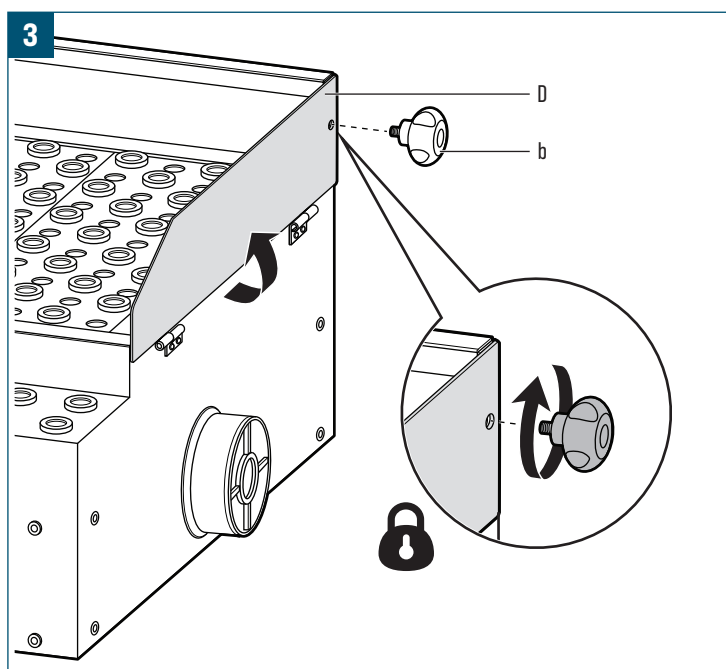
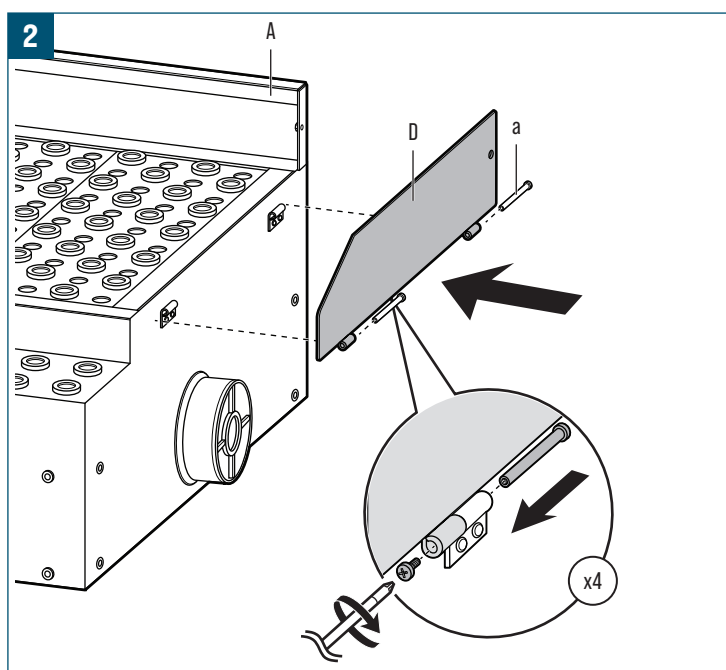
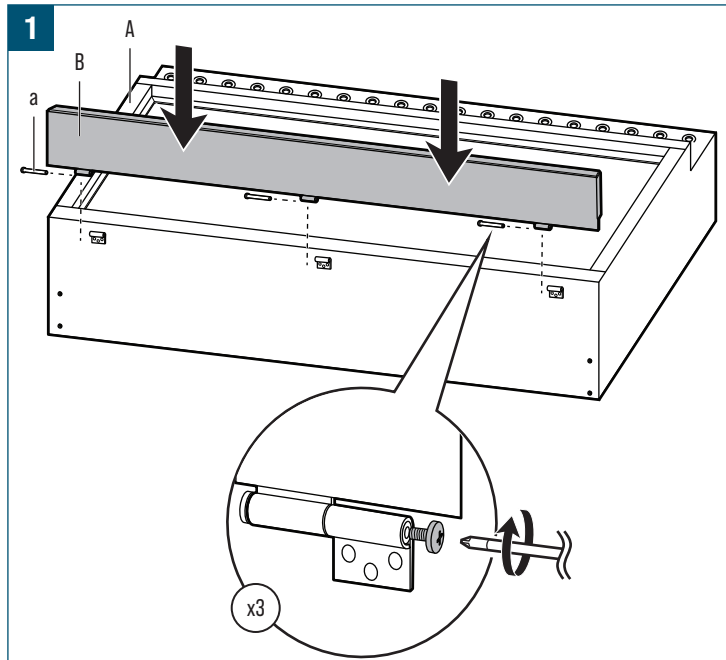
» La lista de piezas y los diagramas proporcionados en este manual están destinados únicamente a servir como referencia. El fabricante y/o el distribuidor rechazan explícitamente cualquier afirmación o garantía acerca de las cualificaciones del usuario para realizar reparaciones o sustituir las piezas del producto. Se recomienda enfáticamente que todas las reparaciones y sustituciones de piezas sean efectuadas por técnicos certificados y autorizados, no por el usuario. El usuario asume todos los riesgos y responsabilidades asociadas con las reparaciones que efectúe al producto original o la instalación de piezas de repuesto.



N.º	Nombre de la pieza	Ctd.
1	Deflector izquierdo	1
2	Deflector derecho	1
3	Deflector trasero	1
4	Mesa	1
5	Pata de soporte (superior)	4
6	Pata de soporte (inferior)	4
7	Placa de aspiración	6
8	Ojal	168
9	Tuerca del tope de trabajo	6
10	Tope de trabajo	6

N.º	Nombre de la pieza	Ctd.
11	Eje de bisagra	7
12	Perilla de bloqueo	2
13	Almohadilla del pie	4
21	Tornillo	7
22	Tornillo	2
23	Tornillo	32
24	Tuerca	16
25	Tuerca	8
26	Arandela plana	16
53	Llave hexagonal	1







HBM Machines B.V.
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
The Netherlands

www.hbm-machines.com
info@hbm-machines.com

Made in China · Gemaakt in China · Fabriqué en Chine ·
Hergestellt in China · Prodotto in Cina · Hecho en China